

**O‘ZBEK TILI, ADABIYOTI VA FOLKLORI INSTITUTI HUZURIDAGI
ILMIY DARAJALAR BERUVCHI DSc.05/2025.27.12.Fil.15.02 RAQAMLI
ILMIY KENGASH**

FARG‘ONA DAVLAT UNIVERSITETI

MARDONOV MAXMUD SOBIR O‘G‘LI

O‘ZBEK VA AMERIKA XALQLARI LATIFALARI TIPOLOGIYASI

10.00.08 - Folklorshunoslik

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD)
DISSERTATSIYASI AVTOREFERATI**

Toshkent – 2026

**Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi avtoreferati
mundarijasi**

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD)
по филологическим наукам**

**Contents of Dissertation Abstract of the Doctor of Philosophy (PhD)
on Philological Sciences**

Mardonov Maxmud Sobir o‘g‘li

O‘zbek va Amerika xalqlari latifalari tipologiyasi 3

Мардонов Махмуд Собир угли

Типология анекдотов узбекского и американского народов 23

Mardonov Maxmud Sobir o‘g‘li

Typology of anecdotes of Uzbek and American peoples 45

E‘lon qilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ

List of published works 49

**O‘ZBEK TILI, ADABIYOTI VA FOLKLORI INSTITUTI HUZURIDAGI
ILMIY DARAJALAR BERUVCHI DSc.05/2025.27.12.Fil.15.02 RAQAMLI
ILMIY KENGASH**

FARG‘ONA DAVLAT UNIVERSITETI

MARDONOV MAXMUD SOBIR O‘G‘LI

O‘ZBEK VA AMERIKA XALQLARI LATIFALARI TIPOLOGIYASI

10.00.08 - Folklorshunoslik

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD)
DISSERTATSIYASI AVTOREFERATI**

Toshkent – 2026

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2025.2.PhD/Fil6365 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Farg'ona davlat universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezume)) Ilmiy kengash veb-sahifasida (www.tai.uz) hamda "ZiyoNet" Axborot-ta'lim portalida (www.ziynet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Sattorov Ulug'bek Fayzullayevich,
filologiya fanlari doktori (DSc), dotsent

Rasmiy opponentlar:

Shomusarov Shorustam,
filologiya fanlari doktori, professor

Xolbutayev G'ayratbek Oybek o'g'li,
filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD), dotsent

Yetakchi tashkilot:

Navoiy davlat universiteti

Dissertatsiya himoyasi O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi O'zbek tili, adabiyoti va folklori instituti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.05/2025.27.12.Fil.15.02 raqamli Ilmiy kengashning 2026-yil "30" oktabr soat 16.00 dagi majlisida bo'lib o'tadi. (manzil: 100060, Toshkent shahri, Shahrisabz tor ko'chasi, 5-uy. Tel.: (99871) 233-36-50; faks: (99871) 233-71-44; e-mail: uztafi@academy.uz).

Dissertatsiya bilan O'zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasining Asosiy kutubxonasida tanishish mumkin (62 - raqam bilan ro'yxatga olingan). Manzil: 100100, Toshkent shahri, Ziyolilar ko'chasi, 13. Tel.: (99871) 262-74-58.

Dissertatsiya avtoreferati 2026-yil "16" oktabr kuni tarqatildi.
(2026-yil "16" oktabr - raqamli reyestr bayonnomasi).




J.S. Eshonqulov
Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash raisi,
filologiya fanlari doktori, professor


A.A. Abduljalilov
Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash ilmiy
kotibi, filologiya fanlari bo'yicha falsafa
doktori (PhD), katta ilmiy xodim


Sh.G. Turdimov
Ilmiy darajalar beruvchi Ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filologiya
fanlari doktori, professor

KIRISH(falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon folklorshunosligida kulgiga asoslangan kichik og‘zaki janrlar - latifa, anekdot, hazil (ingl. joke) xalqning dunyoqarashi, qadriyatlar tizimi va ijtimoiy munosabatlarini aks ettiruvchi muhim manba sifatida alohida tadqiqot yo‘nalishiga aylangan. YUNESKOning 2003-yilda qabul qilingan Nomoddiy madaniy merosni muhofaza qilish to‘g‘risidagi Konvensiyasi og‘zaki an‘analarni asrash va o‘rganishni xalqaro hamjamiyatning vazifasi sifatida belgiladi, Xalqaro yumor tadqiqotlari jamiyati (ISHS) va 1988-yildan nashr etilayotgan “HUMOR: International Journal of Humor Research” jurnali atrofida yumorni fanlararo o‘rganish maktablari shakllandi. Aarne-Tompson-Uter xalqaro syujetlar ko‘rsatkichida latifa va anekdotlarning alohida syujet tiplari sifatida tizimlashtirilgani bu janrni qiyosiy-tipologik o‘rganish uchun xalqaro asos yaratdi.

Amerika folklorshunosligida latifa janri R.Dorson, A.Dandes, G.Legman, E.Oring, K.Deyvis kabi olimlar tomonidan etnik stereotiplar, ijtimoiy ziddiyatlar va milliy o‘ziga xoslik kontekstida o‘rganilgan, V.Raskin va S.Attardo hazilning semantik-lingvistik nazariyasini ishlab chiqqan. Bu tadqiqotlarda latifaning milliy-madaniy xususiyatlarini aniqlashning samarali yo‘li turli madaniyatlar materialini qiyosiy tahlil qilish ekani ko‘rsatilgan. Biroq jahon fanida turkiy, xususan, o‘zbek latifalari asosan Nasriddin Afandi obrazi doirasida o‘rganilgan, ularni madaniy jihatdan uzoq bo‘lgan Amerika latifalari bilan tizimli qiyoslash masalasi maxsus tadqiq etilmagan.

O‘zbek folklorshunosligida latifalarni to‘plash va nashr etish H.Zarifov, H.Razzoqov ishlari bilan boshlangan; F.Yo‘ldosheva Nasriddin Afandi obrazini tipiklashtirish muammosini, O.Safarov Buxoro latifalarining hududiy xususiyatlarini, K.Imomov xalq nasri poetikasi doirasida latifa janrini, B.Suvonqulov o‘zbek xalq latifalarining janr xususiyatlari va badiiyatini tadqiq etgan. O‘zbek va ingliz latifalari esa asosan lingvistik va tarjimashunoslik nuqtayi nazaridan o‘rganilgan. Ammo o‘zbek latifalari G‘arb xalqlari latifalari bilan folkloristik jihatdan qiyosiy-tipologik o‘rganilmagan, zamonaviy latifalarning tasnifi va milliy-madaniy xususiyatlari yetarli yoritilmagan. O‘zbek va Amerika latifalarini tipologik qiyoslash ikki xalq qadriyatlari, tafakkur tarzi va komik ifoda an‘analaridagi mushtarak va farqli jihatlarni ilmiy asosda aniqlash imkonini beradi.

O‘zbekiston Respublikasining 2019-yil 29-oktabrdagi O‘RQ-576-son “Fan va ilmiy faoliyat to‘g‘risida”gi Qonuni, O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2022-yil 28-yanvardagi PF-60-son “2022-2026-yillarga mo‘ljallangan Yangi O‘zbekistonning taraqqiyot strategiyasi to‘g‘risida”gi, 2023-yil 11-sentabrdagi PF-158-son ““O‘zbekiston - 2030” strategiyasi to‘g‘risida”gi farmonlari, 2023-yil 25-dekabrdagi PQ-405-son “Nomoddiy madaniy merosni muhofaza qilish, ilmiy o‘rganish va targ‘ib qilishni rivojlantirishga oid qo‘shimcha chora-tadbirlar to‘g‘risida”gi qarori, O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 2022-yil 7-fevraldagi 59-son ““Boysun bahori” xalqaro folklor festivalini tashkil etish va o‘tkazish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi qarori hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me‘yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishga ushbu dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga mosligi. Dissertatsiya tadqiqoti respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining I. “Demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy-ma’rifiy rivojlantirishda, innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Jahon folklorshunosligida latifa janrining kelib chiqishi, janr tabiati va yondosh janrlar bilan munosabati A.P.Peltser, N.F.Sumsov, A.A.Potebnya, V.Ya.Propp, Yu.I.Yudin, E.M.Meletinskiy, G.L.Permyakov tadqiqotlarida, Nasriddin Afandi latifalari V.A.Gordlevskiy, K.S.Davletov, P.N.Boratav, G.Konstantin ishlarida o‘rganilgan. Latifaning lingvistik va kommunikativ xususiyatlari V.Raskin, S.Attardo, E.Ya.Shmeleva va A.D.Shmelev, A.Krikmann tomonidan tadqiq etilgan. Amerika folklorida latifa va hazil janrini R.Dorson, G.Legman, A.Dandes, K.Deyvis, E.Oring, G.S.Kash, K.A.Mitchell, S.Kravits o‘rgangan, ingliz va amerika latifalarining tipologik xususiyatlari L.Diasamidze tomonidan gruzin latifalari bilan qiyoslangan¹.

O‘zbek folklorshunosligida latifalar H.Zarifov, K.Imomov, O.Safarov, H.Razzoqov, F.Yo‘ldosheva, B.Suvonqulov tadqiqotlarida janr xususiyatlari, tasnifi, poetikasi va Nasriddin Afandi obrazi atroflicha o‘rganilgan. O‘zbek latifalarining ingliz tiliga tarjimasida milliy kolorit ifodasi H.Yusupova, U.Yo‘ldoshev, o‘zbek va ingliz latifalarining pragmatik, kognitiv va milliy-madaniy mohiyati I.Rustamov tomonidan lingvistik va tarjimashunoslik aspektida o‘rganilgan, qiyosiy folklorshunoslik yo‘nalishida esa o‘zbek va nemis maqollari,

¹ Пельцер А.П. Происхождение анекдотов в русской народной словесности // Сборник Харьковского историко-филологического общества. – Харьков, 1899. – Т. 11. – С. 57–118; Сумцов Н.Ф. Разыскания в области анекдотической литературы. Анекдоты о глупцах // Сборник Харьковского историко-филологического общества. – Харьков, 1899. – Т. 11. – С. 118–315; Потебня А.А. Из лекций по теории словесности. – 3-е изд. – Харьков, 1930; Пропп В.Я. Проблемы комизма и смеха. – Москва: Наука, 1986; Юдин Ю.И. Народный анекдот. Смежные фольклорные жанры, литература // Учебный материал по теории литературы. Жанры словесного текста. Анекдот. – Таллин, 1989. – С. 77–86; Мелетинский Е.М. Сказка-анекдот в системе фольклорных жанров // Там же. – С. 55–77; Пермяков Г.Л. От поговорки до сказки. – Москва: Наука, 1970. – 239 с.; Анекдоты о Ходже Насреддине / Пер. с тур. и послесл. В.А.Гордлевского. – Москва: Изд-во вост. лит., 1958. – 275 с.; Давлетов К.С. О происхождении образа Ходжи Насреддина: Дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 1961. – 210 с.; Boratav P.N. Autour de Nasreddin Hoca // Oriens. – 1963. – Vol. 16. – P. 194–223; Constantin Gh.I. Nasr ed-Din Khodja chez les Turcs, les peuples balkaniques et les Roumains // Der Islam. – 1967. – № 1–2. – P. 91–130; Raskin V. Semantic Mechanisms of Humor. – Dordrecht: D. Reidel, 1985. – 304 p.; Ruch W., Attardo S., Raskin V. Toward an empirical verification of the General Theory of Verbal Humor // Humor: International Journal of Humor Research. – 1993. – Vol. 6, № 2. – P. 123–136; Шмелева Е.Я., Шмелев А.Д. Русский анекдот: Текст и речевой жанр. – Москва: Языки славянской культуры, 2002. – 143 с.; Krikmann A. Contemporary linguistic theories of humour // Folklore: Electronic Journal of Folklore. – Tartu, 2006. – Vol. 33. – P. 27–58; Dorson R.M. American Folklore. – Chicago: University of Chicago Press, 1959; Legman G. Rationale of the Dirty Joke: An Analysis of Sexual Humor. Second series. – New York: Breaking Point, 1975. – 816 p.; Dundes A., Banc C. First Prize: Fifteen Years! An Annotated Collection of Romanian Political Jokes. – Rutherford: Fairleigh Dickinson University Press, 1986. – 182 p.; Davies C. Ethnic Humor Around the World: A Comparative Analysis. – Bloomington: Indiana University Press, 1990. – 416 p.; Oring E. The Jokes of Sigmund Freud: A Study in Humor and Jewish Identity. – Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1984. – 168 p.; Kash G.S. Humorous Folk Ballads in America: Themes and Techniques: Ph.D. diss. – Bloomington: Indiana University, 1980. – 579 p.; Mitchell C.A. The sexual perspective in the appreciation and interpretation of jokes // Western Folklore. – 1977. – Vol. 36, № 4. – P. 303–331; Kravitz S. London jokes and ethnic stereotypes // Western Folklore. – 1977. – Vol. 36, № 4. – P. 275–301; Диасамидзе Л. Текстотипологическая интерпретация жанра “анекдот” (на материале английского, его американского варианта и грузинского языков): Дисс. ... д-ра филол. наук. – Батуми, 2013.

xitoy folklori bo'yicha ishlar yaratilgan². Biroq o'zbek va Amerika latifalarini folkloristik jihatdan qiyosiy-tipologik tadqiq etishga bag'ishlangan maxsus ish mavjud emas.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Tadqiqot Farg'ona davlat universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasining "XXI asr fanlarida nazariy qonuniyatlardan foydalanishning amaliy muammolari" mavzusi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi. O'zbek va Amerika latifalarining tipologik tasnifini ishlab chiqish hamda ularning janr tabiati, milliy-madaniy xususiyatlari va bosh qahramon obrazidagi mushtarak va farqli jihatlarni qiyosiy-tipologik asosda aniqlashdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari.

latifa janrining jahon va o'zbek folklorshunosligida o'rganilish tarixini tahlil qilib, "latifa", "anekdot", "joke" atamalarining janr chegaralarini aniqlash va qiyosiy-tipologik tadqiq uchun nazariy asosni belgilash;

o'zbek va Amerika latifalarini tasniflash mezonlarini ishlab chiqish va shu asosda ikki xalq latifalarining tipologik tasnifini yaratish;

latifalarda milliy kolorit ifodasi, ikki xalq dunyoqarashi, turmush tarzi va qadriyatlarining badiiy aks etishidagi mushtarak va farqli jihatlarni aniqlash;

o'zbek va Amerika latifalarida bosh qahramon obrazi tipologiyasi va syujet qurilishidagi o'xshash va farqli jihatlarni ochib berish.

Tadqiqotning obyekti sifatida "Latifalar" (1965), "Afandi latifalari" (1967), "Shirinqishloq latifalari" (1994) kabi o'zbek latifalari to'plamlari, A.Sheremetyevaning "Americans laugh at..." (2005) to'plami va Ueyn shtat universiteti folklor arxivi materiallari kabi Amerika (AQShning ingliz tilida so'zlashuvchi aholisi) latifalari manbalari hamda muallif tomonidan 2021-2023-yillarda Navoiy va Samarqand viloyatlaridan yozib olingan dala materiallari tanlangan.

Tadqiqotning predmetini o'zbek va Amerika latifalarining tipologik, mavzuviy, struktural va poetik xususiyatlari hamda ularni yuzaga keltiruvchi milliy-madaniy omillar tashkil etadi.

Tadqiqotning usullari. Tadqiqotda qiyosiy-tipologik, tarixiy-qiyosiy, struktural-semiotik va etnofolkloristik tahlil usullaridan foydalanilgan.

² Имомов К. Ўзбек халқ насри поэтикаси. – Тошкент: Фан, 2008. – 252 б.; Сафаров О. Ширинкишлоқ латифалари. – Бухоро: Бухоро, 1994 – 59 б.; Раззоков Х. Ўзбек халқ оғзаки ижодида сатира ва юмор: Филол. фан. д-ри ... дисс. – Тошкент, 1970. – 45-59 б.; Йўлдошева Ф. Афанди латифалари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1967. – № 5.–Б. 48–52; Сувонкулов Б. Оғзаки латифаларнинг жанр хусусиятлари // Адабиёт кўзгуси. – Тошкент, 2000. – № 6. – Б. 48–53; Зарифов Х. Ўзбек фольклоршунослиги тарихидан // Ўзбек совет фольклори масалалари. – Тошкент: Фан, 1970. Б. 218; Юсупова Х.Ў. Ўзбек халқ оғзаки насри намуналарининг инглизча таржималарида миллий колоритнинг ифодаланиши (эртақлар, латифалар мисолида): Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2011. 149 б.; Йўлдошев У. Ҳажвий матнлар таржимасининг лингвостилистик ва лингвокультурологик хусусиятлари (инглиз тилига таржима қилинган ўзбек халқ латифалари мисолида): Филол. фан. бўйича фалс. докт. (PhD) ... дисс. автореф. – Тошкент, 2017. – 42 б.; Рустамов И.Т. Кичик жанр матнларнинг прагматик, когнитив ва миллий-маданий моҳияти (ўзбек ва инглиз латифалари мисолида): Филол. фан. бўйича фалс. докт. (PhD) ... дисс. автореф. – Тошкент, 2019. Рустамов И.Т. Кичик жанр матнларнинг прагматик, когнитив ва миллий-маданий моҳияти (ўзбек ва инглиз латифалари мисолида): Филол. фан. бўйича фалс. докт. (PhD) дисс. автореф. – Тошкент, 2019.– 42 б.; Бафоев Ф. Ўзбек ва немис халқ мақолларининг қиёсий-типологик тадқиқи: Филол. фан. бўйича фалс. докт. (PhD) ... дисс. – Тошкент, 2021. – 159 б.; Nurmatova Sh.A. The study of folklore in Chinese culture // Central Asian Journal of Literature, Philosophy and Culture. – 2024. – Vol. 05, Issue 03. – P. 42–45.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

o'zbek latifasi va Amerika latifasi (joke) uchun umumiy bo'lgan tipologik belgilar - kichik hajm, yagona epizodli syujet, dialogik qurilish va kulgi qo'zg'atuvchi kutilmagan yakun - asoslanib, ikki xalq latifalarini qiyoslashning nazariy mezonlari aniqlangan;

zamon (klassik va zamonaviy), qahramon mavqei va mavzu mezonlari asosida o'zbek va Amerika latifalarining ko'p bosqichli tasnifi ishlab chiqilib, zamonaviy latifalarning siyosiy arboblari, kasb egalari hamda axloq va axloqsizlik haqidagi guruhlarini ikki xalq materialida dalillangan;

Amerika latifalarida individualizm, satira va etnik yumor, o'zbek latifalarida esa mehmondo'stlik, mahalla, kattalarga hurmat kabi qadriyatlarga tayangan yumshoq kinoya yetakchilik qilishi hamda milliy kolorit qahramon xarakteri, nutqi va so'z o'yini orqali ifodalanishi isbotlangan;

latifa qahramonlari tipik qahramon, tarixiy shaxs obrazi va etnik qahramon turlariga ajratilib, personajning dialog jarayonida qahramon maqomiga ko'tarilish modeli ishlab chiqilgan, ayol obrazining Amerika latifalarida mustaqil bosh qahramon, o'zbek latifalarida esa asosan yordamchi personaj sifatida namoyon bo'lishi aniqlangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

ishlab chiqilgan tasnif folklor materiallarini yozib olish, arxivlash va elektron ta'lim resurslarida guruhlashtirish uchun tizim sifatida taklif etilgan;

ikki xalq latifalaridagi milliy-madaniy farqlar bo'yicha xulosalar "Folklorshunoslik", "Qiyosiy folklorshunoslik", "Amerika madaniyati" fanlari va maxsus kurslar uchun o'quv materiallari tayyorlashga asos bo'ladi.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi tahlil uchun nashr etilgan latifa to'plamlari, xorijiy folklor arxivi materiallari va pasportlashtirilgan dala yozuvlaridan foydalanilgani, qiyosiy-tipologik va struktural-semiotik usullarning qo'llangani, xulosalarning amaliyotga joriy etilib, vakolatli tashkilotlar tomonidan tasdiqlangani bilan asoslanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati latifa janrining tipologiyasi, tasnif mezonlari va milliy-madaniy xususiyatlari haqidagi xulosalarning qiyosiy folklorshunoslik nazariyasini boyitishi bilan belgilanadi. Amaliy ahamiyati natijalardan filologiya fakultetlarida "O'zbek folklori", "Folklorshunoslik", "Amaliy folklorshunoslik" fanlaridan mashg'ulotlar va maxsus kurslar o'tishda, darslik va o'quv qo'llanmalar tayyorlashda, folklor-etnografik jamoalar repertuarini shakllantirish va teleko'rsatuvlar ssenariylarini yozishda foydalanish mumkinligi bilan izohlanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. O'zbek va Amerika xalqlari latifalari tipologiyasi bo'yicha olingan ilmiy natijalar asosida:

o'zbek va Amerika latifalarining janr tabiati, yagona epizodli syujet va dialogik qurilish kabi tipologik belgilari hamda ijro xususiyatlari haqidagi xulosalardan Navoiy viloyati xalq og'zaki ijodi namunalarini yod biladigan ijrochilar ro'yxatini shakllantirish, ulardan latifalarni yozib olish va arxivlashtirish hamda folklor-etnografik jamoalar repertuarini shakllantirishda foydalanilgan ("NKMK jamg'armasi" davlat muassasasi "Navoiy" hududiy boshqarmasi "Farhod" madaniyat saroyining 2025-yil 29-yanvardagi 05.12-01/37-son

ma'lumotnomasi). Natijada, mahalliy ijrochilardan latifalar yozib olinib arxivlashtirilgan, "Sardoba" folklor-etnografik jamoasi repertuariga latifalar asosidagi sahna ko'rinishlari kiritilgan;

o'zbek va Amerika latifalarini zamon, qahramon mavqei va mavzu mezonlari asosida tasniflash bo'yicha natijalardan 2021-2023-yillarda bajarilgan PZ-202004165 "Umumiy o'rta ta'limning boshlang'ich sinf o'quvchilarida og'zaki va yozma nutqiy kompetensiyalarni rivojlantiruvchi elektron platforma yaratish" mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetining 2025-yil 17-fevraldagi 04/1-573-son ma'lumotnomasi). Natijada, elektron platformadagi latifa janridagi matnlar mazkur tasnif asosida guruhlashtirilgan;

ikki xalq latifalarida milliy kolorit ifodasi, xalq psixologiyasi, qadriyatlar va turmush tarzining aks etishi haqidagi xulosalardan Navoiy viloyati tarixi va madaniyati davlat muzeyi etnografiya bo'limi ekspozitsiyalarini tashkil etishda foydalanilgan (muzeyning 2025-yil 5-fevraldagi 01-1/17-son ma'lumotnomasi). Natijada, Nasriddin Afandi obrazi va Qizilqum latifalarining milliy-madaniy xususiyatlarini yorituvchi axborot materiallari hamda mahalliy va xorijiy sayyohlar uchun bukletlar tayyorlangan;

latifa qahramonlari tipologiyasi va komik obrazlarning milliy o'ziga xosligi haqidagi xulosalardan Navoiy viloyati teleradiokompaniyasining "Qadriyat" rukni ostidagi teleko'rsatuvlari va "Navro'z" umumxalq bayramiga bag'ishlangan turkum ko'rsatuvlarni tayyorlashda foydalanilgan (teleradiokompaniyaning 2025-yil 28-yanvardagi 01-04/13-son ma'lumotnomasi). Natijada, teleko'rsatuvlar mazmuni latifa qahramonlari va komik obrazlar haqidagi ilmiy ma'lumotlar bilan boyitilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 5 ta, jumladan, 3 ta xalqaro va 2 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Dissertatsiya mavzusi bo'yicha jami 13 ta ilmiy ish chop etilgan, shundan O'zbekiston Respublikasi Oliy attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 7 ta maqola, jumladan, 5 tasi respublika va 2 tasi xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan iborat bo'lib, umumiy hajmi 143 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Ishning "**Kirish**" qismida dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zaruriyati asoslangan, tadqiqotning maqsadi, vazifalari, obyekti, predmeti, Respublika fan va texnologiyalar rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga mosligi, ilmiy yangiligi, amaliy natijalari, olingan natijalarning ishonchliligi, ishning nazariy va amaliy ahamiyati, tadqiqot natijalarining amaliyotga joriylanishi, aprobatsiyasi, dissertatsiya tuzilishi bo'yicha ma'lumotlar keltirilgan.

Ishning birinchi bobi "**Latifa janridagi asarlarning o'rganilishi**" deb nomlandi. Birinchi bobning ilk fasli "Latifa janridagi asarlarning jahon

folklorshunosligida o'rganilishi"ga bag'ishlandi.

Latifa kulgiga asoslanganligi sababli qadimdan xalq orasida keng tarqalib kelgan folklor janri sifatida ma'lum. Latifalarning jahon folklorshunosligida o'rganilish tarixi ham o'ziga xos taraqqiyot bosqichlaridan iborat. Dastlab G'arbda antik davr bilimdonlari tomonidan latifa janridagi asarlarni o'rganishga bo'lgan qiziqish maydonga keldi. Bu davrda xalq latifalarini to'plash va ommalashtirish ishlari amalga oshirildi. Kishilik jamiyati tarixida hozircha birinchi latifalar to'plami noma'lum to'plovchi tomonidan kitob holida tartib berilgan "Philogelos" ("Kulgi ishqibozlari") qadimgi yunon tilida bo'lib, 265 ta o'sha zamon latifalarini qamrab olgan³. XIX asrga kelib "Philogelos" asarining Yevropa tillariga dastlabki tarjimalari paydo bo'ldi. Shu davrdan boshlab latifalar, dastlab tarix, keyinchalik folklorshunoslik, psixologiya, adabiyotshunoslik, falsafa, sotsiologiya, etnologiya singari fan tarmoqlarining tadqiqot obyektiga aylana boshladi.

XVIII asr rus kitob nashrlari ko'rsatkichiga ko'ra, 1725-1800-yillarda ellikdan ortiq latifalar to'plamlari nashr etilgan⁴. Xususan, 1769-yilda N.G.Kurganov tomonidan chop ettirilgan "Российская универсальная грамматика, или Всеобщее писмословие" kitobida ham latifalar keltirilgan edi⁵. Shuningdek, 1798-yilda Smolnii instituti o'qituvchisi V.S.Berezayskiy tomonidan chop ettirilgan "Qadimgi poshexonliklar latifalari" bir qadar keng ommalashdi. Mazkur to'plamda sodda va laqma qahramonlar sarguzashtiga bag'ishlangan latifalar keltirilgan edi. P.A.Vyazemskiy qadimiy latifalarni so'z san'atining oliy namunalari sifatida o'z kompozitsiyasi va uslubiga egaligini alohida qayd etadi⁶. Olim: "Qadimdan bizda og'zaki adabiyot bo'lgan va hozir ham mavjud. Afsuski, qadimgi og'zaki asarlar yozib olinmagan. Zukko va hozirjavob latifachilar tez-tez uchrab turadi. Ammo bu so'z san'atining o'ziga xos turi unutilmoqda va tanazzulga yuz tutmoqda..."-deb yozgan edi⁷. N.A.Tulyakovaning ma'lumotiga ko'ra, XIX asr Amerika adabiyotida afsona janri tarkibida latifalar ham keng shakllangan. Latifalar og'zaki jonli ijroda yashashi bilan bir qatorda yozma adabiyotdan ham o'rin ola boshlagan⁸.

XIX asr boshlarida Moskvada Imperatritsa Yekaterina to'g'risidagi latifalar nashr etildi. 1820-yilga kelib taniqli rus ma'rifatparvari Sergey Glinka rus xalq tarixiy va harbiy latifalarini to'plab nashr ettirdi⁹. Asr oxirlariga kelib ingliz faylasufi G.Spenser o'z tadqiqotlarida latifalarning ijtimoiy vazifalari, ijtimoiy ong shakllaridan biri ekanligini qayd etadi.

³ Петухова А. Наука об анекдоте // Коммерсантъ [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.kommersant.ru/doc/4684074>.

⁴ Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века. 1725–1800: В 6 т. – Репр. воспроизведение изданий 1962–1975 гг. – Санкт-Петербург: Альфарет, 2006.

⁵ Курганов Н.Г. Российская универсальная грамматика, или Всеобщее писмословие, предлагающее легчайший способ основательного учения русскому языку с семью присовокуплениями разных учебных и полезно-забавных вещей. – Санкт-Петербург, 1769. – 424 с.

⁶ Вяземский П.А. Записная книжка: ирония, юмор, сатира / Авт. введ. и сост. С.Н.Искюль; ред. В.И.Важенко. – Санкт-Петербург: Политехника, 1999. – 300 с.

⁷ Вяземский П.А. Записная книжка... – С. 29.

⁸ Тулякова Н.А. Жанр легенды в литературе США XIX века: особенности развития // Известия РГПУ им. А.И.Герцена. – Санкт-Петербург, 2010. – № 134.

⁹ Глинка С.Н. Русские анекдоты военные, гражданские и исторические: В 3 ч. – Москва: Университетская типография, 1820.

A.A.Potebnyaning vafotidan keyin nashr etilgan ma’ruzalarida latifalarni folklorning turli yondosh janrlari bilan taqqoslash, xususan, naqlar bilan qiyosiy o’rganish asnosida latifa janrining tarixiy asoslarini aniqlashga bo’lgan qiziqish natijalari ommalashtirildi¹⁰. Mazkur tadqiqot yevropalik olimlar o’rtasida latifa janridagi asarlarni fundamental tadqiq etishga bo’lgan harakatlarni boshlab berdi. Yevropa olimlari orasida anekdot - latifalarning ertaklardan o’sib chiqqan janr ekanligi borasidagi nazariya ommalashdi.

1927-yilda “Новый Леф” jurnalida V.Pertsovning latifaning ijtimoiy tahliliga bag’ishlangan ilmiy maqolasi e’lon qilindi¹¹. Uning fikricha, latifalar o’z zamonasining siyosiy janri bo’lib, davr muammolarini keskin tanqid qila olish qudratiga ega bo’lgan juda tez tarqaluvchi va shunday tezlikda tanazzulga uchrab, unutilishi mumkin bo’lgan og’zaki nasr namunasidir. Olim latifalar syujetida talqin etilgan epik voqelikning mohiyati va hayotiy vazifasi borasida kuzatishlar olib boradi. XX asrning 30-yillarida yugoslaviyalik olim F.Bayraktarevich turkiy xalqlar latifalarining bosh qahramoni Xoja Nasriddin obrazi borasida monografik tadqiqotini e’lon qildi¹².

O’tgan asrning boshlarida ertaklar syujet ko’rsatkichlarini tadqiq etgan mashhur olim A.Aarne katalogida latifalar va ularning syujet ko’rsatkichlari ham o’rganildi¹³. Olim latifalarni ham ertaklar sirasiga kiritadi va unga rus olimi N.P.Andreyev munosabat bildirgan edi.

1950-yillarda akademik V.A.Gordlevskiy ham Xo’ja Nasriddin obrazi va latifa janri borasida tadqiqot olib borgan edi. Olim Nasriddin afandi obrazi umumturkiy folklor uchun mushtarak bo’lgan obraz ekanligini ta’kidlaydi¹⁴.

V.Ya.Propp o’tmishdoshlari singari, ertak o’zgarishlarining sabablarini ertak ichida emas, balki ajoyib hodisalar: mifologiya, turli e’tiqodlar, kundalik hayot va boshqalarda ko’radi. Haqiqiy tarixiy tadqiqotlarning yorqin misollarini V.Ya.Proppning “Folklordagi marosim kulgisi” maqolasida uchratish mumkin. V.Ya.Propp kulmaydigan malika motivini o’rganadi, uni ijtimoiy-iqtisodiy rivojlanish bosqichlariga ajratadi va shu stadiallik bilan bog’liq holda ushbu motivdagi o’zgarishlarni, latifalarning ertaklar bilan tarixiy mushtarakliklarini ko’rsatib o’tadi¹⁵.

Qozoq folklorida latifalarni M.Avezov to’plash va tadqiq etishda faol qatnashdi. U Aldar ko’sa, Nasriddin afandi obrazlari talqiniga doir ilmiy ishlarni amalga oshirdi¹⁶.

O’tgan asrning 60-yillarida SSSR Fanlar akademiyasi olimlari Sharq xalqlari og’zaki ijodini tahlil qilishga jiddiy kirishdilar. Kim Sayfullovich Davletov, 1961-yilda “Xoja Nasriddin obrazining kelib chiqishi” mavzusida nomzodlik

¹⁰ Потебня А.А. Из лекций по теории словесности. – 3-е изд. – Харьков, 1930.

¹¹ Перцов В. Анекдот: Опыт социологического анализа // Новый Леф. – Москва, 1927. – № 2. – С. 41–43.

¹² Байрактаревич Ф. Проблема Ходжи Насреддина. – Белград, 1934.

¹³ Андреев Н.П. Указатель сказочных сюжетов по системе А.Аарне. – Ленинград: Изд. Гос. русского географического общества, 1929. – 120 с.

¹⁴ Анекдоты о Ходже Насреддине / Пер. с тур. и послесл. В.А.Гордлевского. – Москва: Изд-во вост. лит., 1958. – 275 с.

¹⁵ Пропп В.Я. Ритуальный смех в фольклоре // Фольклор и действительность. – Москва: Наука, 1976. – С. 177.

¹⁶ Эуезов М. Эр жылдар ойлары. – Алматы: Қазмемкөркемәдеббас, 1960. – 245 б.

dissertatsiyasini himoya qildi¹⁷. Olim Nasriddin afandi obrazining arab istilosi natijasida shakllangan, VIII-IX asrlarda, xalifa Horun ar-Rashid zamonida yashagan Muhammad Nasriddin ismli olimning xalifa tomonidan o'limga hukm qilinishi oqibatida xalq orasida keng tarqalgan kichik epik hikoyalarga borib taqalishini ta'kidlaydi. A.Vesselskiy esa, "Nawadir el chodscha nasr ed-din effendi dschoha" asarini tarjima qiladi¹⁸.

1960-yillarda yevropa olimlarining turkiy latifalarga qiziqishi ortganini ko'rishimiz mumkin. Turkiy xalqlar folklorida keng ommalashgan Nasriddin afandi sarguzashtlariga bog'liq latifalar ruminiyalik folklorshunos I.G.Konstantin tomonidan tadqiq etildi¹⁹. Turk yozuvchisi va folklorshunosi P.N.Boratav 1963-yilda Xoja Nasriddin tarixiga doir ilmiy tadqiqotini e'lon qildi²⁰.

E.M.Meletinskiy folklor janrlari tarkibida ertak-latifa muammolari borasida olib borgan tadqiqotida absurd paradokslar an'anaviy latifaning o'ziga xos xususiyati bo'lib, ular faqat hazil yoki aqlli yakun yemas, balki latifalarning shaklini aniqlaydi",-degan xulosani beradi²¹. M.E.Barrik Amerika latifalarining jozibadorligi va ijtimoiy muammolarning badiiy ifodalashi borasida izlanishlari natijasida ularni to'plash va ommalashtirishda televideniyaning o'rnini ko'rsatib berdi²².

1975-yilda amerikalik tadqiqotchi G.Legman intim hazillarni aks ettirgan latifalar yuzasidan tekshirishlar olib bordi. U intim mavzudagi latifalarni ichki mavzularga bo'lib tasniflash bilan birga ularning badiiy mohiyati, inson ruhiyatiga ta'siri masalalarini o'rganish lozimligini olg'a surdi²³. 1977-yilda "G'arb folklori" jurnalida K.A.Mitchell tomonidan latifalarni baholashda interpretatsiya va intim istiqbollariga bag'ishlangan maqola chop etildi. Maqola muallifi Amerika folklorida keng tarqalgan intim latifalarni alohida to'plash va o'rganishning mohiyati istiqbollari borasida mulohazalarini bayon qilar ekan, u intim latifalar xalqning ijtimoiy hayotining bir bo'lagi sifatida xalq ruhiyatining o'ziga xos ifodasini mujassamlashtirgan og'zaki ijod namunasi ekanligi, uning mazmunida hazil kulgi yotishini to'g'ri baholaydi²⁴. 1975-yilda T.A. Burns, I.H.Burnslar latifa ijrochilari va latifalarning ifoda madaniyati tadqiqiga bag'ishlangan ishini e'lon qildi²⁵.

¹⁷ Давлетов К.С. О происхождении образа Ходжи Насреддина: Дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 1961. 210 с.

¹⁸ Двадцать три Насреддина: Сборник / Сост., вступ. ст., примеч. и указ. М.С. Харитонов. – Москва: Наука, 1978. –С. 5.

¹⁹ Constantin Gh.I. Nasr ed-Din Khodja chez les Turcs, les peuples balkaniques et les Roumains // Der Islam. – 1967. – № 1–2. – P. 91–130.

²⁰ Boratav P.N. Autour de Nasreddin Hoca // Oriens. – 1963. – Vol. 16. – P. 194–223.

²¹ Мелетинский Е.М. Сказка-анекдот в системе фольклорных жанров // Учебный материал по теории литературы. Жанры словесного текста. Анекдот. – Таллин, 1989. – С. 55–77.

²² Barick M.E. You can tell a joke with vigah if it's about a niggah // Keystone Folklore Quarterly. – 1964. – Vol. 9. – P. 166–168.

²³ Legman G. Rationale of the Dirty Joke: An Analysis of Sexual Humor. Second series. – New York: Breaking Point, 1975. – 816 p.

²⁴ Mitchell C.A. The sexual perspective in the appreciation and interpretation of jokes // Western Folklore. – 1977. – Vol. 36, № 4. – P. 303–331.

²⁵ Burns T.A., Burns I.H. Doing the Wash: An Expressive Culture and Personality Study of a Joke and Its Tellers. – Norwood, 1975. – 359 p.

Yahudiy latifalarida milliy identlik, yumorning psixanalizi, Zigmund Freyd hazillarining yahudiy milliy belgilarini ifodalashga bag'ishlangan tadqiqotlar olib borgan E.Oring o'tgan asrning 70-80-yillarida qator ilmiy maqolalari bilan birga "Z.Freyd latifalari: yumor tadqiqi va yahudiy identlik" nomli monografiyasini ham e'lon qildi²⁶. 1970-yillarning oxirlariga kelib, ingliz folklorida latifalar va ularning badiiyati borasida izlanishlar davom etdi. S.Kravitz tomonidan "G'arb folklori" jurnalida "London hazillari va etnik stereotiplar" nomli tadqiqoti e'lon qilindi²⁷.

V.Raskin, S.Attardo va V.Rux hazilning semantik skriptlar qarama-qarshiligiga asoslangan lingvistik nazariyasini ishlab chiqdilar; ularning "HUMOR" xalqaro jurnalida e'lon qilingan maqolasida og'zaki hazilning umumiy nazariyasi tahlil qilingan.

Xullas, jahon folklorshunosligida latifalarni to'plash an'anasi antik davrda yunon "Philogelos"idan boshlangan. XVIII asrdan Yevropa va Rossiyada latifa to'plamlari muntazam nashr etila boshlagan, XIX asrda "Philogelos"ning tarjima qilinishi va yangi to'plamlar paydo bo'lishi bilan turli xalqlarning latifalari ilmiy o'rganila boshlaydi. Latifalar jahon xalqlari folklorida jonli ijroda yashab kelmoqda. Eng ko'p tadqiq etilgan latifalar turkiy xalqlarning Nasriddin Afandi obrazi aks etgan latifalaridir.

Bobning ikkinchi fasli "Latifa janridagi asarlarning o'zbek folkloreshunosligida tadqiqi" deb nomlangan. Latifa janridagi folklor asarlarini yozib olish va ularni tadqiq etish ishlari o'zbek folklorshunosligi tarixida folklorshunosligimiz asoschisi Hodi Zarif nomi bilan bog'lanadi. Alloma XX asrning boshlarida o'zbek xalq eposi va epik janrlariga doir izlanishlari natijasida o'zbek xalq latifalarini to'plab nashr ettirgan²⁸. H.Zarifovning tadqiqotlarida o'zbek xalq latifalaridagi Nasriddin Afandi obrazining tarixiy ildizlari ilk bor ilmiy tadqiq etildi. Olim jahon folklorshunosligi materiallari bilan tanishib, Nasriddin Afandi obrazining nafaqat o'zbek latifalarida, balki arablar, eroniylar, Kavkaz xalqlari, O'rta Osiyo xalqlari folklorida ming yillar muqaddam mavjud bo'lganligi, 1837-yilda Istambulda kitob holida nashr etilgan latifalar dunyo bo'ylab keng tarqalganligi va O'zbekistonga ham kirib kelganligi, ayni shu kitobni noma'lum muallif tomonidan qisqagina o'zbek tiliga tarjima qilinishi va ommalashishi natijasida o'zbek latifalarining qahramonlari Afandi bilan almashtirilganligi, aslida o'zbek latifalarida **bir kishi** obrazi mavjud bo'lganligini aniqlagan²⁹. Hodi Tillayevich Zarifovning mazkur tadqiqoti o'zbek folklorida latifa janrini alohida fundamental tadqiq etish zaruratini asoslash bilan birga latifalarning tarixiy asoslari, badiiyati, obrazlar tizimi, janr evolyutsiyasi, kompozitsiyasi, syujet muammolari kabi folklorshunoslikning yechimini kutayotgan alohida-alohida masalalari o'zbek folklorshunosligining istiqbol rejalarini aniqlab olishda muhim ahamiyat kasb etdi. Natijada o'zbek

²⁶ Oring E. Hey, you've got no character: Chizbat humor and the boundaries of Israeli identity // Journal of American Folklore. – 1973. – Vol. 86, № 342. – P. 358–366; Oring E. Everything is a shade of elephant: An alternative to a psychoanalysis of humor // New York Folklore. – 1975. – Vol. 1, № 3–4. – P. 149–161; Oring E. The Jokes of Sigmund Freud: A Study in Humor and Jewish Identity. – Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1984. – 168 p.

²⁷ Kravitz S. London jokes and ethnic stereotypes // Western Folklore. – 1977. – Vol. 36, № 4. – P. 275–301.

²⁸ Жўраев М. Ўзбек фольклоршунослиги: Биобиблиографик тадқиқот. – Тошкент: Firdavs-Shox, 2021. – Б. 12.

²⁹ Зарифов Х. Ўзбек фольклоршунослиги тарихидан // Ўзбек совет фольклори масалалари. – Тошкент: Фан, 1970. – Б. 218.

folklorshunosligida latifa janriga bag'ishlangan tadqiqotlar maydonga kela boshladi.

Hoshimjon Razzoqov 1965-yilda Farg'ona vodiysi latifalarini to'plab "Latifalar" nomi ostida nashr ettirdi. Olimning mazkur kitobi bir necha marta qayta nashr etildi. Keyinroq olimning "Nasriddin Afandi latifalari" nomli kitobi e'lon qilindi³⁰. Olim Farg'ona vodiysi aholisining badiiy so'zdan foydalanish mahorati va folklor an'analarini tadqiq etishga kirishdi. H.Razzoqov 1970-yilda "O'zbek xalq og'zaki ijodida satira va yumor" mavzusida doktorlik dissertatsiyasini himoya qildi³¹. Olimning tadqiqotlarida bevosita o'zi tomonidan to'plangan Farg'ona vodiysi latifalari, askiya va qiziqchilik san'ati namunalari asosida folklorga xos yumorning tarixiy ildizlari, mazkur badiiy an'ananing evolyutsion qonuniyatlariga doir yangi faktik materiallar va yangi xulosalar qo'lga kiritildi. O'zbek folklorshunosligida latifalar borasidagi izlanishlar taniqli folklorshunos K.Imomovning "O'zbek xalq nasri"ga bag'ishlangan tadqiqotlarida davom ettirildi.

Buxoro folklorini regional tadqiq etgan taniqli folklorshunos Oxunjon Safarov Buxoro latifalarining o'ziga xosliklari va badiiy malohatini aniqlash ishtiyoqida 1990-yillarda "Shirinqishloq latifalari" nomi ostida Buxoro latifalarini to'plab chop ettirgan edi³².

XX asrning ikkinchi yarmida o'zbek folklorshunosligida latifalarni to'plash va tadqiq etish masalasi folklorshunoslikka doir tadqiqotlar kun tartibida o'z dolzarbligini yo'qotmadi. Fan sifatida to'la shakllanib olgan o'zbek folklorshunosligi o'zbek folklorining asosiy janrlari sirasida latifa janri ham muhim o'rin tutishi, latifalarning tasnifoti, badiiyati, xususan, jahon folklorshunosligida keng o'rganilayotgan Nasriddin Afandi obrazini tadqiq etish masalasiga jiddiy e'tibor qaratdi. Tadqiqotchi Farida Yo'ldosheva 1975-yilda "Xalq qahramoni Nasriddin Afandi obrazini tipiklashtirish muammosi" mavzusida filologiya fanlari nomzodi ilmiy darajasini olish uchun dissertatsiyasini himoya qildi. Aslida shu davrlarda akademik V.A.Gordlevskiyning Xo'ja Nasriddin obrazi va latifa janri borasida e'lon qilgan tadqiqoti ko'pchilik latifashunoslarga dasturilamal vazifasini o'tagan. O'zbek folklorshunosligida amalga oshirilgan tadqiqotlarni kuzatsak, G'arb va rus olimlarining masalaga nazariy yondashuv tendensiyasi ta'siri yaqqol ko'zga tashlanadi.

1980-yillarda o'zbek latifalarining xorijiy tillarga tarjimasi va tarqalishi borasida ilmiy izlanishlar ham olib borildi. Ayniqsa, bu borada Yo'ldosh Nurmurodovning "O'zbek folklorining o'rganilish tarixi va nemis tiliga ilmiy-adabiy tarjima qilish problemalari" mavzusida yaratgan monografik tadqiqoti alohida ahamiyat kasb etadi. Tadqiqotchi venger olimi Herman Vamberining o'zbek folklori materiallarini, jumladan, latifalarni nemis tiliga tarjima qilishi bilan bog'liq tarixiy dalillarni qo'lga kiritgandi. Shuningdek, Y.Nurmurodov dissertatsiya ishida nemis tarjimonlari: G.Yungbauer, K.Rayxal, D.Flayslerlarning o'zbek xalq dostonlari, ertak va latifalarini tarjima qilishlarida uslub, milliy koloritni ifodalashida tarjimon mahorati kabi qator nazariy muammolarni

³⁰ Афанди латифалари / Нашрга тайёрловчи Х.Раззоқов. – Тошкент: Ўзадабийнашр, 1967.

³¹ Латифалар / Ўзбек халқ ижоди. Кўп томлик. Нашрга тайёрловчилар: Х.Раззоқов, Ш.Шомақсудов, Ш.Шорахмедов. – Тошкент: Бадий адабиёт, 1965. – 379 б.

³² Сафаров О. Ширинқшлоқ латифалари. – Бухоро: Бухоро, 1994.

o'rganadi. Olimning 1985-yilda "O'zbek tili va adabiyoti" jurnalida e'lon qilgan maqolasi bevosita Xo'ja Nasriddin Afandi latifalarining Germaniyada o'rganilishiga bag'ishlangan edi.

2000-yillarning boshlaridan o'zbek folklorshunosligida latifalarning janr tabiati va badiiy xususiyatlari masalasi yana qayta kun tartibiga qo'yildi. Yangi asr boshlarida yangi avlod tadqiqotchilari o'z qarashlari bilan fanga kirib keldi. "Adabiyot ko'zgusi" ilmiy maqolalar to'plamida B.Suvonqulovning "Og'zaki latifalarning janr xususiyatlari", "Latifa janrida konfliktning ba'zi xususiyatlari" maqolalari e'lon qilinishi o'zbek latifalarining hali tadqiq etish lozim bo'lgan masalalari borligini ko'rsatdi. B.Suvonqulov tomonidan o'zbek xalq latifalarida dialog, latifaning monologik hikoya shakli, janr kompozitsiyasi, latifalarda badiiy tasvir vositalari kabi qator ilmiy nazariy muammolar o'rganildi. 2007-yilda tadqiqotchi "O'zbek xalq latifalarining janr xususiyatlari va badiiyati" mavzusida nomzodlik dissertatsiyasini himoya qildi³³.

Xullas, o'zbek folklorshunosligida latifa janridagi asarlarni o'rganish XX asrning boshlarida dastlab latifalarni to'plab nashr etish ishlaridan boshlangan. Latifalarni ilmiy tadqiq etish masalasida, dastlab, H.Zarifovning ilmiy maqolasi e'lon qilinib, o'zbek folklorshunosligida latifa janridagi asarlarni fundamental tadqiq etishga asos bo'lgan. H.Zarifovdan keyin amalga oshirilgan tadqiqotlarda latifa terminining lug'aviy ma'nosi, latifaning janr tabiati, badiiy xususiyatlari, Nasriddin Afandi obrazi kabi masalalar qayta-qayta tadqiq etilgan. Amalga oshirilgan tadqiqotlarda zamonaviy latifalar va latifalarning pragmatik xossalari o'rganilmagan.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi "**O'zbek va Amerika latifalari tipologiyasi va tasnifi**" deb nomlangan. Bobning birinchi faslida "O'zbek va Amerika latifalarining milliy-madaniy farqlari va latifalarning janr tabiati" tadqiq etildi.

Xalq orasida keng iste'molda bo'lgan, faol jonli ijroda yashovchan kichik hajmli og'zaki nasriy hikoyalardan biri latifalar syujetida tasvirlangan voqealarning komik holat yaratishga qaratilganligi, bosh qahramonning kulgi qo'zg'ovchi harakatlar sodir etishi va hozirjavobligida yumor aralash nutq mavjudligi bilan folklorning boshqa janrlaridan ajralib turadi.

Rus olimasi N.A.Orlovaning yozishicha, "kulgi hazilning barcha shakllari ichida eng murakkabi va falsafiysidir. Kulgining axloqiy mazmuni folklorda ifodalangan xalq qadriyatlarini tizimiga yaqin"³⁴. Olima kulgiga xalqchillik nuqtayi nazaridan yondoshganligi sabablimi, har qalay uni xalq qadriyatlariga yaqin deb ta'kidlaydi. Aslida kulgi o'zi qadriyatdir.

³³ Бу ҳақда қаранг: Сувонқулов Б. Оғзаки латифаларнинг жанр хусусиятлари // Адабиёт кўзгуси. – Тошкент, 2000. – № 6. – Б. 48–53; Ўша муаллиф. Латифа жанрида конфликтнинг баъзи хусусиятлари // Адабиёт кўзгуси. – Тошкент, 2002. – № 7. – Б. 147–152; Ўша муаллиф. Латифа термини ҳақида // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2002. – № 1. – Б. 43–44; Ўша муаллиф. Латифаларда диалог // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2006. – № 5. – Б. 65–68; Ўша муаллиф. Латифа монологик ҳикоя сифатида // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2006. – № 6. – Б. 53–56; Ўша муаллиф. Ўзбек халқ латифаларининг жанр хусусиятлари ва бадийати: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2007. – Б. 26.

³⁴ Орлова Н.А. Поэтика комического в прозе С.Довлатова: семиотические механизмы и фольклорная парадигма: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Майкоп, 2010. – С. 6.

A.V.Makarovning ma'lumot berishicha, amerikalik o'smirlar o'zlarining bema'ni qiliqlari bilan yumor demokratiyasini yaratmoqdalar³⁵. Biroq ijtimoiy tarmoqlarning amerikaliklar segmentida etnik, diniy, intim munosabatlar, qo'poruvchilik va shafqatsizlik, urushlar haqidagi latifalarni ommalashtirishlari kuzatiladi. Bu esa, amerikaliklar latifalarining madaniy doirasini ko'rsatadi. Tabiiyki, o'zbek latifalari orasida ham intim xarakterdagi latifalar uchraydi. Ammo o'zbek latifalarida urush, odamlarning halokatli taqdiri ustidan kulish deyarli uchramaydi, diniy va intim mavzular esa, asosan, yumshoq kinoya shaklida talqin etiladi.

Markaziy Osiyoda joylashgan O'zbekiston o'zining boy madaniy merosi bilan shakllangan o'ziga xos hazil brendiga ega. O'zbek latifalari situatsion komediyaga, kulgili hikoya qilishga tayangan holda nozik va muloyim tabiati bilan ajralib turadi. Hikoyalar va dialoglar ichiga singdirilgan bu hazillar o'zbek yumoristlarining hikoya qilish mahoratini namoyish etadi. O'zbek madaniyatida latifani yetkazib berish ham xuddi kulgu qo'zg'atish kabi muhim bo'lib, hazilni jozibali hikoyaga aylantirish san'ati hisoblanadi. Bundan tashqari, O'zbekistondagi madaniy muhitda hazildan foydalanish jarayonida keskin o'zgarishlar kuzatilmoqda. Ko'pgina qiziqchilarning teleko'rsatuvlarida xalq latifalari mohiyatidan ijodiy foydalanish, xalq komediyasining vizualizatsiyalashuvi, video va sahnaviy talqinini yaratish tendensiyasini maydonga keltirdi. Ushbu tadqiqot kulgi iboralari asosidagi mavzular, tuzilmalar va madaniy nyuanslarni ochib beradi.

O'zbek va Amerika hazillarining milliy-madaniy farqlari: O'zbek va Amerika hazillaridagi nomutanosibliklarni ularning milliy-madaniy, tarixiy va ijtimoiy kontekstlari bilan bog'lash mumkin. G'arb an'analari kuchli ta'sirlangan amerikaliklar hazili jamiyat normalariga qarshi kurash vositasi sifatida individualizm, so'z erkinligi va satirani o'z ichiga oladi. O'zbek yumorida esa mehmondo'stlik, mahalla-ko'y, keksalarga hurmat ko'rsatish kabi umuminsoniy qadriyatlar aks etgan bo'lib, ular ko'pincha, yumshoq mazax qilish va hikoya qilish orqali yetkaziladi.

Ushbu farqlarga qaramay, ikki madaniyat o'rtasida o'xshash joylar ham mavjud. Ham amerika, ham o'zbek hazillari, ko'pincha, kundalik hayotdagi bema'niliklarni tanqid qilish, kuzatish orqali kulgini yuzaga keltiradi. Bundan tashqari, ikkala madaniyat ham hazilni ijtimoiy sharhlash vositasi va odamlar o'rtasida aloqa o'rnatish vositasi sifatida qadrlaydi.

Xullas, o'zbek va Amerika hazillarini o'rganish hazil va madaniyat o'rtasidagi murakkab munosabatlarga oydinlik kiritadi. Amerika yumori to'g'ridan to'g'ri taqlid qilish, satira va so'z o'yini tomon yo'nalgan bo'lsa, o'zbek yumori noziklik, hikoya qilish va madaniy murojaatlarga tayanadi. Ushbu kontekstdagi hazillarning mavzulari va tuzilmalarini o'rganish orqali biz har bir madaniyatning qadriyatlari, e'tiqodlari va ijtimoiy dinamikasi haqida qimmatli tushunchalarga ega bo'lamiz. Oxir-oqibat hazil, kulgi orqali umumiy til topishga imkon beruvchi madaniy tafovutlarni bartaraf etuvchi universal til bo'lib xizmat qiladi.

Bobning navbatdagi ikkinchi fasli "Latifalarning tasnif qilish mezonlari va klassifikatsiyasi" deb nomlandi. Latifalarda tasvirlangan voqealarning mazmuni,

³⁵ Макаров А.В. Особенности американского и английского юмора // Инновационная наука. – 2016. – № 10-3. – С. 14–15.

qaysi zamonda sodir etilganligiga ko'ra guruhlashtirish maqsadga muvofiq keladi. Shunga ko'ra, latifalarni zamon kategoriyasiga nisbatan ichki guruhlarga ajratish mumkin. Bunda ular: klassik latifalar va zamonaviy latifalar singari ikki asosiy guruhga ajratiladi.

Klassik latifalar - bosh qahramoni Nasriddin afandi, Kal, bir kishi, Aldar ko'sa, O'mirbek laqqi singari tipiklashgan obrazlar bo'lib, syujetida tasvirlangan voqea-hodisalar qadim o'tgan zamonda yuz beradi. Zamonaviy latifalar - odatda, tinglovchilar yashab turgan zamonda sodir bo'lgan voqealarning zamonaviy qahramonlar talqinida yoritilgan latifalardan iborat bo'ladi. Bunday latifalarga jinnilar haqidagi, militsiya haqidagi, vrachlar haqidagi, siyosiy arboblarning haqidagi, fermerlar, advokatlar, o'qituvchilar, turli kasb egalari haqidagi latifalar kiradi. Bunday latifalarda tasvirlangan komik voqea yaqin o'tmishda zamondoshlar hayotida sodir etilgan deb talqin qilinadi. Zamonaviy latifalar voqealar mohiyati, mavzusi va bosh qahramon faoliyati tavsifiga nisbatan yana ichki guruhlarga bo'linishi mumkin. Bularni a) **siyosiy arboblarning haqidagi latifalar**; b) **kasb egalari faoliyatiga aloqador latifalar**, d) **axloq va axloqsizlik haqidagi latifalarga** ajratish mumkin.

Siyosiy arboblarning haqidagi latifalar ham, o'z navbatida, ichki guruhlarga bo'linadi. Bularga:

- a) Prezidentlar haqidagi latifalar;
- b) kongressmen yoki deputatlar haqidagi latifalar;
- d) qo'mondonlar haqidagi latifalar.

Kasb egalari faoliyatiga aloqador latifalar quyidagilarni o'z ichiga oladi:

- a) jinnilar va vrachlar haqidagi latifalar;
- b) cho'ponlar haqidagi latifalar;
- d) militsioner haqidagi latifalar;
- e) advokatlar haqidagi latifalar;
- f) shofyorlar haqidagi latifalar;
- g) fermerlar haqidagi latifalar;
- h) o'qituvchilar haqidagi latifalar;
- j) ustalar haqidagi latifalar;
- k) go'rkovlar yoki murdashuylar haqidagi latifalar.

Axloq va axloqsizlik haqidagi latifalar - jamiyat tartib hamda odob-axloq me'yorlariga zid keluvchi voqea va hodisalarni ifodalovchi badiiy komik voqealarni aks ettirgan latifalarni qamrab oladi. Bunday tipdagi latifalarda axloqni targ'ib qilish, axloqsizlikning ustidan kulish yetakchilik qiladi. Masalan, "Avtobusda bir bolali ayol o'g'ilchasining sho'xliklaridan zorlanib yonidagi erkakka: - Amakisi shu bolani bir urishib qo'ying!-deb iltimos qilibdi. Haligi erkak qovog'ini o'yib bolakayga yuzlangancha: - tinch o'tir-e, onangni...-debdi. Shunda haligi ayol: - Voy sharmanda, nega so'kinasiz? "Qulog'ingni kesaman" desangiz bo'lardiku-debdi. Erkak: - pichog'im bo'lmasa, bolangni qulog'ini nima bilan kesaman?-deb javob beribdi"³⁶. Mazkur latifa muomala madaniyati, suhbat

³⁶ Dissertantning dala yozuvlari. 2-daftar. 12-sahifa. Aytuvchi: Mamat Xasanov, Navoiy viloyati Xatirchi tumani, A.Yorlaqabov hududi "Xonaqa" qishlog'i. 74 yosh. 2021-yil 22-oktabr. Yozib oluvchi: Maxmud Mardonov.

odobiga bag'ishlangan bo'lib, dialogda ishtirok etuvchi erkakning mantiqsiz, axloqsizligi kulgi ostiga olingan.

Xalq latifalarini tasniflashda yondashuvning ikkinchi turi bu ularning mavzusi va mohiyati nuqtayi nazaridan turkumlashtirishdir. O'zbek va Amerika xalqlari latifalarini mavzu va mohiyatan turkumlashtirganimizda latifa matnida ifodalangan voqealarning mohiyati va mazmuniga, ularning mavzu ko'lamiga e'tibor qaratish talab etiladi. Ayni shu yondashuv latifalarni ichki tartiblashtirishda bir qadar qulaylik tug'diradi. Shunday ekan, latifalarni ichki guruhlariga ajratib tasniflashda latifa bosh qahramoni xarakteri va tavsifi, uning mavqeyi nuqtayi nazaridan guruhlashtirish ham mumkin. O'zbek va Amerika xalqlari latifalarini mavzu va mohiyatiga ko'ra ichki guruhlariga ajratganimizda, ular quyidagicha tartiblashadi:

1. Afandi latifalari.
2. Kal haqidagi latifalar.
3. Jamiyat liderlari haqidagi latifalar.
4. Etnik latifalar.
5. Erotik latifalar kabi.

Demak, o'zbek va Amerika xalqlari latifalarini tasniflashning muhim mezonlari quyidagilar:

- latifalarda tasvirlangan voqealarga zamoniy nuqtayi nazaridan yondashgan holda ularning qahramonlari tavsifi va xarakterini hisobga olish;
- latifa janridagi og'zaki asarlarni tasniflashda ularning mazmuni va mohiyati, epik matnda ifodalangan mavzu nuqtayi nazaridan turkumlashtirish.

Dissertatsiyaning uchinchi bobi **“O'zbek va Amerika latifalari poetikasi”** deb nomlandi. Bobning birinchi fasli “Latifalar badiiyatida milliy kolorit ifodasi” tadqiqiga bag'ishlandi. Har qanday latifada ijrochi mansub millatning belgilari qahramonlar xarakteri, nutqi va epik matnda ko'tarilgan ijtimoiy, maishiy muammolar vositasida o'z aksini topadi. Latifalarning lisoniy muammolarini tadqiq etgan A.A.Simbalyuk va L.S.Abrasimovalarning uqtirishicha, latifalar kontekstidagi so'z o'yinlari ijrochi tilini anglash va tilning mohiyatini, milliy qadriyat ekanligini, jozibasini tushuntirishga xizmat qiladi³⁷. Latifa yaratilgan tilning go'zalliklari va jozibasi-yu mohiyatini anglatgan so'z o'yinlari, o'z navbatida, milliy o'ziga xosliklarni ham ifodalaydi. Har qanday millatning etnik belgisi uning tili orqali bo'y ko'rsatadi. Tabiiyki, til vositalari ifodalangan epik voqelik til mansub millatning ijtimoiy hayotidan darak beradi. M.S.Kaganning fikricha, latifalar o'zining badiiy vositalari bilan madaniyat fenomeni sanalib, xalqning etnik va milliy madaniy belgilarini ham o'ziga xos tarzda ifodalaydi³⁸. Odatda, latifalarda bosh qahramon latifa tili mansub millatning tipik vakili sifatida ulug'lanadi. Ba'zan bir necha millat vakillarining o'zaro sarguzashtlaridan hikoya qiluvchi latifalarni ham uchratamiz. Bunday latifalarda bir millat boshqa bir millat vakilining ustidan kulish hollari kuzatiladi. Gruzin olimasi Leyla Diasamidze xulosalariga ko'ra, “Qo'shni xalqlarni masxara qilish maqsadi hamma mamlakatda

³⁷ Цимбалюк А.А., Абрасимова Л.С. Основные лингвистические средства формирования комического эффекта в современных английских анекдотах [Электронный ресурс]. – URL: <https://docviewer.yandex.ru>.

³⁸ Каган М.С. Анекдот как феномен культуры: Вступительный доклад // Анекдот как феномен культуры: Материалы круглого стола 16 ноября 2002 г. – Санкт-Петербург: Санкт-Петербургское философское общество, 2002. – С. 5–16.

bir xil - o‘zaro kelishuv, iqtisodiy va siyosiy raqobatni mustahkamlashdangina iborat emas, o‘zga millat hisobiga bunday o‘zini ulug‘lash ayrim shaxslarning milliy ma’naviyatini, g‘ururini yuksaltirishga, pastkashlikni bartaraf etishga xizmat qiladi³⁹. A.Livergantning fikricha, ingliz tilida so‘zlashuvchi xalqlar latifalarida kolonial yumor tez-tez ko‘zga tashlanadi. Bu inglizlarning boshqa xalqlar ustidan o‘zini ustun qo‘yishi qadimgi kolonizatsiya mahsulidir⁴⁰. Shuning uchun ham Amerika xalqlari latifalarida bir irq vakilining kamchiliklari, soddaligi ustidan boshqa bir millat vakilining o‘zini ustun qo‘yishi dialogida birining boshqasidan zukkoroq va aqlliroq qilib ko‘rsatish natijasida kulgi hosil bo‘lishi ko‘zga tashlanadi.

Dunyoning ikki qit’asida yashovchi ikki xalqning milliy qadriyatlaridagi tafovut, dunyoqarashidagi farq, bolalar tarbiyasidagi o‘ziga xosliklar latifa matnida o‘zining poetik ifodasini topgan.

A boy is about to go on his first date, and is nervous about what to talk about. He asks his father for advice. The father replies, “My son, there are three subjects that always work. These are food, family, and philosophy.” The boy picks up his date and they go to a fountain. They stare at each other for a long time, as the boy’s nervousness builds. He remembers his father’s advice, and chooses the first topic. He asks the girl, “Do you like spinach?” She says “No,” and the silence returns. After a few more uncomfortable minutes, the boy thinks of his father’s suggestion and turns to the second item on the list. He asks, “Do you have a brother?” Again, the girl says “No” and there is silence once again. The boy then plays his last card. He thinks of his father’s advice and asks the girl the following question: “If you had a brother, would he like spinach?”⁴¹

Tarjimasi:

Birinchi marta uchrashuvga chiqayotgan yigit uchrashuvda gapni nimadan boshlashni bilmasdan asabiylashibdi va otasidan maslahat olibdi.

Otasi: “O‘g‘lim har qanday vaziyatga to‘g‘ri keladigan uch mavzu bor. Bular: “ovqat, oila va falsafa”,-deb javob beribdi.

Yigit qiz bilan uchrashuvga borib, qizni favvora yoniga olib kelibdi. Yoshlar uzoq vaqt bir-birlariga termulishibdi. Yigitning hayajoni orta boribdi.

U otasining maslahatini eslab, birinchi mavzuda gaplashmoqchi bo‘lib qizdan: “Ismaloqni yoqtirasizmi?”-deb so‘rabdi.

Qiz: “Yo‘q”,-deb javob beribdi. Oraga yana sukunat cho‘kibdi.

Oradan bir necha azobli lahzalar o‘tib, yigit yana otasining maslahatiga oid ikkinchi mavzudan gap boshlabdi: “Sizning akangiz bormi?”

Qiz yana “Yo‘q”,-deb javob beribdi.

Shunda yigit otasining maslahatiga ko‘ra, uchinchi mavzu - falsafadan gap boshlab: “Agar akangiz bo‘lganida, u ismaloqni yoqtirarmidi?”, - deb so‘rabdi.

Mazkur amerika latifasining kulgisi yigitning otasi bergan “ovqat, oila va falsafa” maslahatini tom ma’noda, mexanik tarzda bajarishidan kelib chiqadi:

³⁹ Диасамидзе Л. Текстотипологическая интерпретация жанра “анекдот” (на материале английского, его американского варианта и грузинского языков): Дисс. ... д-ра филол. наук. – Батуми, 2013. – С. 92–93.

⁴⁰ Ливергант А. Вступительная статья // The Importance of Being Witty. – Москва: Радуга. – С. 18–21.

⁴¹ Именных Н.С. English Jokes: Сборник английского фольклора. – Иркутск, 2020 [Электронный ресурс]. – URL: <https://znanio.ru/media/sbornik-anglijskogo-folklor-a-2695565>.

“falsafiy” savol oldingi ikki savolning javobiga zid bo‘lgani uchun absurd vaziyat yuzaga keladi. Shu bilan birga, latifada yoshlarning nikohdan oldin uchrashuvga chiqishi va yigitning bu borada otasidan maslahat olishi g‘arb madaniyati uchun odatiy hodisa sifatida tasvirlangan. O‘zbek tinglovchisi uchun latifaning maishiy foni begonaroq bo‘lsa-da, uning komik mexanizmi - mantiqiy ziddiyat va kutilmagan yakun - ikki xalq latifalari uchun umumiydir. Bu latifaning qabul qilinishidagi farqlar millatlarning turmush tarzi, madaniy va maishiy hayoti, qadriyatlari bilan belgilanishini ko‘rsatadi.

Xullas, o‘zbek va Amerika xalqlari latifalarida qahramonlarning fikrlashi, epik voqelikning sodir bo‘lish o‘rni, komik hodisaning maydonga kelish tarzi latifa mohiyatida o‘zga xoslik kasb etib, qahramonlarning milliy mansubiyatini anglatadi. Amerika va o‘zbek xalqlari latifalari qahramonlarining dunyoqarashi, xalqlarning milliy madaniy qadriyatlari, an‘analari milliy qahramonlarning tavsifida mujassamlashganligi bilan ajralib turadi.

Uchinchi bobning “O‘zbek va Amerika latifalarida bosh qahramon obrazi tipologiyasi” nomli ikkinchi faslida latifalarning bosh qahramonlari obrazi o‘rganildi. Bosh qahramonning zukko va hozirjavobligi latifa janridagi asarlarning muhim poetik belgilaridan sanalib, Amerika va o‘zbek latifalarida kuzatiladi. Epik syujetda qahramonlarning harakati va voqealardagi ulushi personajning bosh qahramon darajasiga ko‘tarilish evolyutsiyasini belgilab beradi. Bu esa, latifa janridagi asarlar uchun mushtarak hodisa bo‘lib, personajning qahramonga aylanishi fonida komik holatning maydonga kelishini ta‘minlaydi. Latifalarda epik voqealarning talqin etilishidan bosh maqsad tinglovchining kulgisiga erishishdir. Tinglovchi ba‘zan u yoki bu personajning yalqovligi, soddaligi, bosh qahramonning ayyorligi yoki hozirjavobligi sababli kulgili holatga guvoh bo‘ladi.

Personajlarning epik voqelikdagi ishtiroki ularning o‘zaro suhbatini asnosida personajlardan birining yuqori pag‘onaga ko‘tarilishi, ya‘ni qahramon statusini olishiga sabab bo‘ladi. Epik syujetda personajlar va qahramon statusining evolyutsion shakllanishini quyidagi chizmada ko‘rishimiz mumkin:



Epik syujetda personajlar va qahramon statusining evolyutsion shakllanishi

Ko‘rinadiki, epik syujet boshida voqealar sodir bo‘ladigan interyer tasviri beriladi va bu tasvirda voqea-hodisa ishtirokchilari - teng darajada. Ikkinchi bosqich personajlardan birining yoki bir nechasining o‘zaro suhbatini boshlanadi. Bu suhbatga ishtirok etgan ishtirokchilar oddiy personajlardir. Ularning muammoli savoliga javob topgan shaxs dastlab personajlar darajasida bo‘ladi, biroq o‘zining savol-javobdagi zukkoligi, donoligi, tadbirkorligi sababli ma‘nan ulardan ustunroq bo‘lib, badiiy voqelikning qahramoni darajasiga ko‘tariladi.

Barcha xalqlarda latifalar strukturasi sodda bo‘lib, birgina voqea zaminiga quriladi va ikki personajning dialogik nutqi asosida shakllanadi.

Ba'zan latifalarda lokal xususiyat kasb etuvchi qahramonlar sarguzashtlari ham hikoya qilinadi. Bir chukotkalik, yoki bir gabrovalik yohud bir shirin qishloqlik, bir amerikalik sarguzashtlari borasida hikoya qiluvchi latifalar ham borki, ularning qahramonlari o'sha yerliklarning yoki ma'lum millatning nomi ostida umumlashtiriladi. Latifalarda zamonaviy siyosiy muammolarga daxldor masalalar kulgi ostiga olinganda ko'pincha uning bosh qahramoni tarixiy shaxs bo'ladi. Shunga ko'ra, latifa qahramonlarining epik matnda tasvirlanayotgan mavzuning zamoniy kategoriyasiga ko'ra quyidagicha ko'rinishlari aniqlandi:

a) **tipik qahramonlar** - tasvirlangan mavzusi muhim ijtimoiy mohiyat kasb etuvchi, mavzusi eskirmaydigan latifalar qahramonlari (kal, bir kishi, Nasriddin afandi, O'mirbek laqqi, dehqon) bunday qahramonlar sarguzashtiga bag'ishlangan latifalarni doim uchratishimiz mumkin;

b) **tarixiy shaxs obrazlari** - tarixiy siyosiy arboblarning haqidagi latifalar qahramonlari (Stalin, Vashington va boshqalar). Bunday latifalar ijrosi ma'lum davrda omma orasida keng tarqaladi, biroq, siyosiy o'zgarishlar va davr yangilanishi oqibatida ularning ijrosida sustlashish hollari kuzatiladi;

d) **etnik qahramon** - ya'ni milliy xarakterdagi qahramonlar. Ular ma'lum bir hudud yoki millat tabiatiga xos soddaliklar, kulgili holatlar haqidagi latifalar syujetida asosiy badiiy voqelikning maydonga kelishini ta'minlovchi qahramonlardir (Amerikalik, chukcha, shirinqishloqlik, o'zbek, gabrovalik) singari. Etnik qahramonlar milliy belgilari va milliy tafakkuri bilan boshqa millat vakillari uchun kulgili bo'lgan hodisalarning maydonga kelishida vositachilik qiladi. Masalan, amerikalik va angliyalik o'rtasidagi suhbatda ularning o'zaro teng musohabasi keltirilish orqali kulgi qo'zg'alsa, chukcha, gabrovalik kabi etnik qahramonlarning soddaligi, quvligi, ishonuvchanligi ustidan kulish hollari kuzatiladi.

Latifalarda ayol obrazining talqini ham ikki xalqda farqlanadi. Amerika latifalarida ayol nafaqat bosh qahramonning rafiqasi, balki mustaqil bosh qahramon sifatida ham keng uchraydi, ayrim latifalarda voqea faqat ayol personajlar ishtirokida kechadi. O'zbek latifalarida esa ayol obrazi asosan bosh qahramonning rafiqasi yoki yordamchi personaj sifatida namoyon bo'ladi va voqeada erkak obrazi ham ishtirok etadi. Ayolning soddaligi har ikki xalqda kulgi manbai bo'ladi: o'z yoshini "yigirma bir yoshidan buyon" yashirib kelayotganini aytib, sirini o'zi oshkor qiladigan amerikalik ayol obrazida bu soddalik shaharliklarga xos kibr bilan qo'shilsa, erining "dalada o'lib yotgani" haqidagi gapiga ishonadigan Afandining xotini obrazida xalqning animistik tasavvurlari aks etadi.

XULOSA

O'zbek va amerika xalqlari latifalari tipologiyasi borasidagi tadqiqotimiz natijasida ilmiy mulohazalarimizni quyidagicha umumlashtiramiz:

1. Latifalarni to'plash an'anasi antik davrga - qadimgi yunon tilidagi "Philogelos" to'plamiga borib taqaladi. Rossiyada XVIII asrdan latifa to'plamlari muntazam nashr etila boshlagan (1725-1800-yillarda 50 dan ortiq to'plam), XIX asr oxiri - XX asrda latifa folklorshunoslik, psixologiya, sotsiologiya va

tilshunoslikning tadqiqot obyektiga aylangan. Jahon fanida eng ko'p o'rganilgan turkiy latifalar - Nasriddin Afandi latifalaridir.

2. Amerika latifalari XIX asr adabiyotida afsona va hikoyalar tarkibida yozma shaklga o'ta boshlagan; XX asrning ikkinchi yarmidan amerika folklorshunosligida latifa etnik stereotiplar, intim yumor, ijro madaniyati jihatidan o'rganilgan. O'zbek folklorshunosligida latifalarni to'plash XX asr boshida boshlanib, H.Zarifov, H.Razzoqov, F.Yo'ldosheva, B.Suvonqulov ishlarida janrning nazariy masalalari yoritilgan, biroq qiyosiy-tipologik tadqiq amalga oshirilmagan.

3. Latifa - maxsus ijrochilik talab qilmaydigan, ixcham, yagona epizodga qurilgan, ko'pincha ikki personaj dialogi asosida rivojlanib, kulgi qo'zg'atuvchi kutilmagan yakun bilan tugaydigan kichik epik janr. Bu belgilar o'zbek latifasi va amerika latifasi (joke) uchun umumiy bo'lib, ularni tipologik qiyoslash imkonini beradi. Latifaning obrazlar tizimi va mavzu ko'lami tarixan o'zgaruvchan: davr o'zgarishi bilan qahramonlar va mavzular yangilanib boradi.

4. Zamon mezoniga ko'ra o'zbek va amerika latifalari klassik va zamonaviy latifalarga bo'linadi. Klassik latifalar tipiklashgan obrazlar (Afandi, Kal, Aldar ko'sa, bir kishi, O'mirbek laqqi) hamda uzoq o'tmishdagi tarixiy shaxslar (Amir Temur, Pyotr I, Vashington) bilan bog'liq voqealarni qamrab oladi. Zamonaviy latifalar a) siyosiy arboblari, b) kasb egalari, d) axloq va axloqsizlik haqidagi latifalarga bo'linadi. Mavzu va qahramon mezoniga ko'ra jamiyat liderlari haqidagi, etnik va erotik latifalar ikki xalqda ham uchraydi, Afandi va Kal latifalari esa o'zbek folkloriga xos.

5. Qahramonlarning fikrlash tarzi, voqea sodir bo'ladigan makon va komik holatning yuzaga kelish usuli latifaning milliy mansubligini belgilaydi. Amerika latifalarida individualizm, so'z erkinligi, satira va etnik yumor, o'zbek latifalarida esa mehmondo'stlik, mahalla, kattalarga hurmat kabi qadriyatlarga tayangan yumshoq kinoya va hikoyanavislik yetakchilik qiladi. Ikki xalq latifalari kundalik hayotdagi bema'nilikni fosh etish va ijtimoiy tanqid vazifasida mushtarak.

6. Latifa qahramonlari tipik qahramonlar (Afandi, Kal, bir kishi, O'mirbek laqqi, dehqon), tarixiy shaxs obrazlari va etnik qahramonlarga bo'linadi. Zamonaviy siyosiy mavzudagi latifalarda bosh qahramon ko'pincha tarixiy yoki siyosiy shaxs bo'ladi. Latifada personaj dialog jarayonida zukkoligi va hozirjavoblighi tufayli boshqa ishtirokchilardan ustun chiqib, qahramon maqomiga ko'tariladi.

7. Amerika latifalarida ayol bosh qahramon sifatida ham keng uchraydi, ayrim latifalarda voqea faqat ayol personajlar ishtirokida kechadi; o'zbek latifalarida ayol obrazi asosan bosh qahramonning rafiqasi yoki yordamchi personaj sifatida namoyon bo'ladi va voqeada erkak obrazi ham ishtirok etadi.

8. O'zbek latifalarini xalqaro Aarne-Tompson-Uter ko'rsatkichi asosida kataloglashtirish, zamonaviy (jumladan, internet) latifalarni muntazam yozib olish va arxivlash, o'zbek latifalarini boshqa xalqlar materiali bilan qiyosiy o'rganishni davom ettirish tavsiya etiladi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.05/2025.27.12.Fil.15.02 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ИНСТИТУТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА,
ЛИТЕРАТУРЫ И ФОЛЬКЛОРА**

ФЕРГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

МАРДОНОВ МАХМУД СОБИР УГЛИ

**ТИПОЛОГИЯ АНЕКДОТОВ
УЗБЕКСКОГО И АМЕРИКАНСКОГО НАРОДОВ**

10.00.08 - Фольклористика

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ
ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Ташкент - 2026

Тема диссертации на соискание ученой степени доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Академии наук Республики Узбекистан под номером B2025.2.PhD/Fil6365.

Диссертация выполнена в Ферганском государственном университете. Автореферат диссертации размещен на трех языках (узбекском, русском, английском (резюме)) на веб-сайте Научного совета (www.tai.uz) и Информационно-образовательном портале "ZiyoNet" (www.ziyo.net.uz).

Научный руководитель:

Сатторов Улугбек Файзуллаевич,
доктор филологических наук (DSc), доцент

Официальные оппоненты:

Шомусаров Шорустам,
доктор филологических наук, профессор

Холбутаев Гайратбек Ойбек угли,
доктор философии (PhD)
по филологическим наукам, доцент

Ведущая организация:

Навонийский государственный университет

Защита диссертации состоится "10 октября 2026 г. в 16⁰⁰ на заседании Научного совета DSc.05/2025.27.12.Fil15.02 по присуждению ученых степеней при Институте узбекского языка, литературы и фольклора Академии наук Республики Узбекистан. (Адрес: 100060, г. Ташкент, Шахрисабзский переулок, 5. Тел.: (99871) 233-36-50; факс: (99871) 233-71-44; e-mail: uztafi@academy.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в информационно-ресурсном центре Фундаментальной библиотеке Академии наук Республики Узбекистан (зарегистрировано за № 62). Адрес: 100100, г. Ташкент, ул. Зиедилар, 13. Тел.: (+99871) 262-74-58.

Автореферат диссертации разослан "16 октября 2026 года
Протокол реестра рассылки 4 от "16 октября 2026 года).



Ж.С. Эшонкулов
Председатель Научного совета по присуждению
ученых степеней, доктор филол. наук, профессор

А.А. Абдурашидов
Ученый секретарь Научного совета по присуждению
ученых степеней, доктор философии (PhD) по филол.
наукам, старший научный сотрудник

Ш.Г. Турдимов
Председатель Научного семинара при Научном совете
по присуждению ученых степеней,
доктор филол. наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы исследования. В мировой фольклористике малые устные жанры, основанные на смехе, - анекдот, шутка (англ. joke) - стали самостоятельным направлением исследований как важный источник, отражающий мировоззрение народа, систему ценностей и социальные отношения. Конвенция ЮНЕСКО об охране нематериального культурного наследия 2003 года определила сохранение и изучение устных традиций как задачу международного сообщества, а вокруг Международного общества исследований юмора (ISHS) и издаваемого с 1988 года журнала “HUMOR: International Journal of Humor Research” сформировались школы междисциплинарного изучения юмора. Систематизация анекдотов как особых сюжетных типов в международном указателе Аарне-Томпсона-Утера создала международную основу для сравнительно-типологического изучения жанра.

В американской фольклористике жанр анекдота изучался Р.Дорсоном, А.Дандесом, Г.Легманом, Э.Орингом, К.Дэвисом в контексте этнических стереотипов, социальных противоречий и национальной идентичности, а В.Раскин и С.Аттардо разработали семантико-лингвистическую теорию юмора. В этих исследованиях показано, что эффективным путем выявления национально-культурной специфики анекдота является сравнительный анализ материала разных культур. Однако в мировой науке тюркские, в частности узбекские, анекдоты изучались преимущественно в рамках образа Насреддина Афанди, а их системное сопоставление с культурно отдаленными американскими анекдотами остается вне поля исследований.

В узбекской фольклористике сборание и издание анекдотов начато трудами Х.Зарифова и Х.Раззакова; Ф.Юлдашева исследовала проблему типизации образа Насреддина Афанди, О.Сафаров - региональные особенности бухарских анекдотов, К.Имомов - жанр анекдота в рамках поэтики узбекской народной прозы, Б.Сувонкулов - жанровые особенности и художественность узбекских народных анекдотов. Узбекские и английские анекдоты изучались преимущественно в лингвистическом и переводоведческом аспектах. Однако узбекские анекдоты не исследовались в фольклористическом сравнительно-типологическом сопоставлении с анекдотами западных народов, классификация и национально-культурные особенности современных анекдотов освещены недостаточно. Типологическое сопоставление узбекских и американских анекдотов позволяет на научной основе выявить общее и особенное в ценностях, образе мышления и традициях комического выражения двух народов.

Данное диссертационное исследование в определенной степени служит выполнению задач, предусмотренных в Законе Республики Узбекистан от 29 октября 2019 года № ЗРУ-576 “О науке и научной деятельности”, Указах Президента Республики Узбекистан от 28 января 2022 года № УП-60 “О Стратегии развития Нового Узбекистана на 2022-2026 годы” и от 11 сентября 2023 года № УП-158 “О Стратегии “Узбекистан - 2030””, Постановле-

нии Президента Республики Узбекистан от 25 декабря 2023 года № ПП-405 “О дополнительных мерах по охране, научному изучению и пропаганде нематериального культурного наследия”, Постановлении Кабинета Министров Республики Узбекистан от 7 февраля 2022 года № 59 “О мерах по организации и проведению международного фольклорного фестиваля “Бойсунская весна””, а также в других нормативно-правовых документах, принятых в данной сфере.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I. “Формирование системы инновационных идей и пути их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-просветительском развитии информационного общества и демократического государства”.

Степень изученности проблемы. В мировой фольклористике происхождение жанра анекдота, его жанровая природа и соотношение со смежными жанрами изучались в трудах А.П.Пельтцера, Н.Ф.Сумцова, А.А.Потебни, В.Я.Проппа, Ю.И.Юдина, Е.М.Мелетинского, Г.Л.Пермякова, анекдоты о Насреддине Афанди - в работах В.А.Гордлевского, К.С.Давлетова, П.Н.Боратава, Г.Константина. Лингвистические и коммуникативные особенности анекдота исследованы В.Раскиным, С.Аттардо, Е.Я.Шмелевой и А.Д.Шмелевым, А.Крикманном. Жанр анекдота и шутки в американском фольклоре изучали Р.Дорсон, Г.Легман, А.Дандес, К.Дэвис, Э.Оринг, Г.С.Каш, К.А.Митчелл, С.Кравиц, типологические особенности английских и американских анекдотов сопоставлены с грузинскими Л.Диасамидзе¹.

¹ Пельтцер А.П. Происхождение анекдотов в русской народной словесности // Сборник Харьковского историко-филологического общества. – Харьков, 1899. – Т. 11. – С. 57–118; Сумцов Н.Ф. Разыскания в области анекдотической литературы. Анекдоты о глупцах // Сборник Харьковского историко-филологического общества. – Харьков, 1899. – Т. 11. – С. 118–315; Потебня А.А. Из лекций по теории словесности. – 3-е изд. – Харьков, 1930; Пропп В.Я. Проблемы комизма и смеха. – Москва: Наука, 1986; Юдин Ю.И. Народный анекдот. Смежные фольклорные жанры, литература // Учебный материал по теории литературы. Жанры словесного текста. Анекдот. – Таллин, 1989. – С. 77–86; Мелетинский Е.М. Сказка-анекдот в системе фольклорных жанров // Там же. – С. 55–77; Пермяков Г.Л. От поговорки до сказки. – Москва: Наука, 1970. – 239 с.; Анекдоты о Ходже Насреддине / Пер. с тур. и послесл. В.А.Гордлевского. – Москва: Изд-во вост. лит., 1958. – 275 с.; Давлетов К.С. О происхождении образа Ходжи Насреддина: Дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 1961. – 210 с.; Boratav P.N. Autour de Nasreddin Hoca // Oriens. – 1963. – Vol. 16. – P. 194–223; Constantin Gh.I. Nasr ed-Din Khodja chez les Turcs, les peuples balkaniques et les Roumains // Der Islam. – 1967. – № 1–2. – P. 91–130; Raskin V. Semantic Mechanisms of Humor. – Dordrecht: D. Reidel, 1985. – 304 p.; Ruch W., Attardo S., Raskin V. Toward an empirical verification of the General Theory of Verbal Humor // Humor: International Journal of Humor Research. – 1993. – Vol. 6, № 2. – P. 123–136; Шмелева Е.Я., Шмелев А.Д. Русский анекдот: Текст и речевой жанр. – Москва: Языки славянской культуры, 2002. – 143 с.; Krikmann A. Contemporary linguistic theories of humour // Folklore: Electronic Journal of Folklore. – Tartu, 2006. – Vol. 33. – P. 27–58; Dorson R.M. American Folklore. – Chicago: University of Chicago Press, 1959; Legman G. Rationale of the Dirty Joke: An Analysis of Sexual Humor. Second series. – New York: Breaking Point, 1975. – 816 p.; Dundes A., Banc C. First Prize: Fifteen Years! An Annotated Collection of Romanian Political Jokes. – Rutherford: Fairleigh Dickinson University Press, 1986. – 182 p.; Davies C. Ethnic Humor Around the World: A Comparative Analysis. – Bloomington: Indiana University Press, 1990. – 416 p.; Oring E. The Jokes of Sigmund Freud: A Study in Humor and Jewish Identity. – Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1984. – 168 p.; Kash G.S. Humorous Folk Ballads in America: Themes and Techniques: Ph.D. diss. – Bloomington: Indiana University, 1980. – 579 p.; Mitchell C.A. The sexual perspective in the appreciation and interpretation of jokes // Western Folklore. – 1977. – Vol. 36, № 4. – P. 303–331; Kravitz S. London jokes and ethnic stereotypes // Western

В узбекской фольклористике анекдоты изучались в исследованиях К.Имомова, О.Сафарова, Х.Раззакова, Ф.Юлдашевой, Б.Сувонкулова, Х.Зарифова с точки зрения жанровых особенностей, классификации, поэтики и образа Насреддина Афанди. Выражение национального колорита в английских переводах узбекских анекдотов изучено Х.Юсуповой, У.Юлдашевым, прагматическая, когнитивная и национально-культурная сущность узбекских и английских анекдотов - И.Рустамовым в лингвистическом и переводоведческом аспектах, а в русле сравнительной фольклористики созданы работы по узбекским и немецким пословицам, китайскому фольклору². Однако специальное исследование, посвященное фольклористическому сравнительно-типологическому изучению узбекских и американских анекдотов, отсутствует.

Связь диссертационного исследования с планами научно-исследовательских работ высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Исследование выполнено в рамках плана научно-исследовательских работ Ферганского государственного университета по теме “Практические проблемы использования теоретических закономерностей в науках XXI века”.

Целью исследования является разработка типологической классификации узбекских и американских анекдотов и выявление на сравнительно-типологической основе общих и отличительных черт их жанровой природы, национально-культурных особенностей и образа главного героя.

Задачи исследования:

анализ истории изучения жанра анекдота в мировой и узбекской фольклористике, определение жанровых границ понятий “латифа”, “анекдот”, “joke” и теоретической основы сравнительно-типологического исследования;

разработка критериев классификации узбекских и американских анекдотов и создание на их основе типологической классификации анекдотов двух народов;

Folklore. – 1977. – Vol. 36, № 4. – P. 275–301; Диасамидзе Л. Текстотипологическая интерпретация жанра “анекдот” (на материале английского, его американского варианта и грузинского языков): Дисс. ... д-ра филол. наук. – Батуми, 2013.

² Имомов К. Ўзбек халқ насри поэтикаси. – Тошкент: Фан, 2008. – 252 б.; Сафаров О. Ширинкишлоқ латифалари. – Бухоро: Бухоро, 1994; Раззоқов Ҳ. Ўзбек халқ оғзаки ижодида сатира ва юмор: Филол. фан. д-ри ... дисс. – Тошкент, 1970; Йўлдошева Ф. Афанди латифалари // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 1967. – № 5. – Б. 48–52; Тот же автор. Проблема типизации образа народного героя Ходжи Насриддина Афанди: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Ташкент, 1975; Сувонкулов Б. Оғзаки латифаларнинг жанр хусусиятлари // Адабиёт кўзгуси. – Тошкент, 2000. – № 6. – Б. 48–53; Тот же автор. Ўзбек халқ латифаларининг жанр хусусиятлари ва бадиияти: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2007; Зарифов Ҳ. Ўзбек фольклоршунослиги тарихидан // Ўзбек совет фольклори масалалари. – Тошкент: Фан, 1970. – Б. 218; Юсупова Ҳ.Ў. Ўзбек халқ оғзаки насри намуналарининг инглизча таржималарида миллий колоритнинг ифодаланиши (эртақлар, латифалар мисолида): Филол. фан. номз. ... дисс. – Тошкент, 2011. – 149 б.; Йўлдошев У. Ҳажвий матнлар таржимасининг лингвостилистик ва лингвокультурологик хусусиятлари (инглиз тилига таржима қилинган ўзбек халқ латифалари мисолида): Филол. фан. бўйича фалс. докт. (PhD) ... дисс. автореф. – Тошкент, 2017; Рустамов И.Т. Кичик жанр матнларнинг прагматик, когнитив ва миллий-маданий моҳияти (ўзбек ва инглиз латифалари мисолида): Филол. фан. бўйича фалс. докт. (PhD) ... дисс. автореф. – Тошкент, 2019; Бафоев Ф. Ўзбек ва немис халқ мақолларининг қиёсий-типологик тадқиқи: Филол. фан. бўйича фалс. докт. (PhD) ... дисс. – Тошкент, 2021. – 159 б.; Nurmatova Sh.A. The study of folklore in Chinese culture // Central Asian Journal of Literature, Philosophy and Culture. – 2024. – Vol. 05, Issue 03. – P. 42–45.

выявление общих и отличительных черт выражения национального колорита, мировоззрения, образа жизни и ценностей двух народов в анекдотах; раскрытие сходств и различий в типологии образа главного героя и построении сюжета узбекских и американских анекдотов.

Объектом исследования послужили сборники узбекских анекдотов “Латифалар” (1965), “Афанди латифалари” (1967), “Ширинкишлок латифалари” (1994), источники американских (англоязычного населения США) анекдотов - сборник А.Шереметьевой “Americans laugh at...” (2005) и материалы фольклорного архива Университета Уэйна, а также полевые материалы, записанные автором в 2021-2023 годах в Навоийской и Самаркандской областях.

Предметом исследования являются типологические, тематические, структурные и поэтические особенности узбекских и американских анекдотов, а также обуславливающие их национально-культурные факторы.

Методы исследования. В исследовании использованы сравнительно-типологический, историко-сравнительный, структурно-семиотический и этнофольклористический методы анализа, а также метод полевой записи.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

обоснованы типологические признаки, общие для узбекского анекдота (латифа) и американского анекдота (joke), - малый объем, одноэпизодный сюжет, диалогическое построение и неожиданная развязка, вызывающая смех, - и определены теоретические критерии сопоставления анекдотов двух народов;

на основе критериев времени (классические и современные), статуса героя и темы разработана многоуровневая классификация узбекских и американских анекдотов, на материале двух народов доказано наличие групп современных анекдотов о политических деятелях, о представителях профессий, о морали и безнравственности;

доказано, что в американских анекдотах ведущими являются индивидуализм, сатира и этнический юмор, в узбекских - мягкая ирония, опирающаяся на такие ценности, как гостеприимство, махалля, уважение к старшим, а национальный колорит выражается через характер и речь героя, игру слов;

герои анекдотов разделены на типичных героев, образы исторических личностей и этнических героев, разработана модель возвышения персонажа до статуса героя в процессе диалога, установлено, что женский образ в американских анекдотах выступает и самостоятельным главным героем, а в узбекских - преимущественно вспомогательным персонажем.

Практические результаты исследования заключаются в следующем:

разработанная классификация предложена как система для записи, архивирования и группировки фольклорных материалов в электронных образовательных ресурсах;

выводы о национально-культурных различиях анекдотов двух народов служат основой для подготовки учебных материалов по дисциплинам “Фольклористика”, “Сравнительная фольклористика”, “Американская культура” и специальным курсам.

Достоверность результатов исследования обосновывается использованием изданных сборников анекдотов, материалов зарубежного фольклорного архива и паспортизированных полевых записей, применением сравнительно-типологического и структурно-семиотического методов, внедрением выводов в практику и их подтверждением уполномоченными организациями.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования определяется тем, что выводы о типологии, критериях классификации и национально-культурных особенностях жанра анекдота обогащают теорию сравнительной фольклористики. Практическая значимость заключается в возможности использования результатов при проведении занятий и специальных курсов по дисциплинам “Узбекский фольклор”, “Фольклористика”, “Прикладная фольклористика” на филологических факультетах, при подготовке учебников и учебных пособий, формировании репертуара фольклорно-этнографических коллективов и написании сценариев телепередач.

Внедрение результатов исследования. На основе научных результатов, полученных по типологии анекдотов узбекского и американского народов:

выводы о жанровой природе, таких типологических признаках узбекских и американских анекдотов, как одноэпизодный сюжет и диалогическое построение, а также об особенностях их исполнения использованы при составлении списка исполнителей, владеющих образцами устного народного творчества Навоийской области, записи и архивировании анекдотов в их исполнении, а также при формировании репертуара фольклорно-этнографических коллективов (справка Дворца культуры “Фарход” Навоийского территориального управления государственного учреждения “Фонд НГМК” № 05.12-01/37 от 29 января 2025 года). В результате записаны и архивированы анекдоты от местных исполнителей, в репертуар фольклорно-этнографического коллектива “Сардоба” включены сценические постановки на основе анекдотов;

результаты по классификации узбекских и американских анекдотов по критериям времени, статуса героя и темы использованы в прикладном проекте PZ-202004165 “Создание электронной платформы для развития устной и письменной речевых компетенций учащихся начальных классов общеобразовательных школ”, выполненном в 2021-2023 годах (справка Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои № 04/1-573 от 17 февраля 2025 года). В результате тексты жанра анекдота на электронной платформе сгруппированы на основе данной классификации;

выводы о выражении национального колорита, народной психологии, ценностей и образа жизни в анекдотах двух народов использованы при организации экспозиций этнографического отдела Государственного музея истории и культуры Навоийской области (справка музея № 01-1/17 от 5 февраля 2025 года). В результате подготовлены информационные материалы, раскрывающие национально-культурные особенности образа Насреддина Афанди и

анекдотов Кызылкума, а также буклеты для местных и иностранных туристов;

выводы о типологии героев анекдотов и национальном своеобразии комических образов использованы при подготовке телепередач рубрики “Qadriyat” (“Ценности”) и цикла передач, посвящённых всенародному празднику “Навруз”, Навоийской областной телерадиокомпании (справка телерадиокомпании № 01-04/13 от 28 января 2025 года). В результате содержание телепередач обогащено научными сведениями о героях анекдотов и комических образах.

Апробация результатов исследования. Результаты исследования обсуждены на 5 научно-практических конференциях, в том числе на 3 международных и 2 республиканских.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации опубликовано 13 научных работ, в том числе 7 статей в научных изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан для публикации основных научных результатов докторских диссертаций, из них 5 - в республиканских и 2 - в зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Общий объем диссертации составляет 143 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении диссертации обоснованы актуальность и востребованность темы диссертации, определены цель и задачи, объект и предмет исследования, показано соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики, изложена научная новизна и практические результаты исследования, обоснована достоверность полученных результатов, раскрыта теоретическая и практическая значимость работы, приведены сведения о внедрении результатов исследования в практику, апробации работы, структуре и объеме диссертации.

Первая глава работы называется **“Изучение произведений в жанре анекдота”**. Первый параграф первой главы посвящен “Изучению произведений в жанре анекдота в мировой фольклористике”.

Анекдот известен как жанр фольклора, широко распространенный среди народа с древних времен, поскольку он основан на юморе. История изучения анекдотов в мировой фольклористике также состоит из специфических этапов развития. Первоначально на Западе интерес к изучению произведений в жанре анекдота возник у античных ученых. В этот период проводилась работа по сбору и популяризации народных анекдотов. Первый сборник анекдотов в истории человеческого общества, “Филогелос” (“Любители смеха”), составленный в виде книги неизвестным собирателем, был написан на древнегреческом языке и содержал 265 анекдотов того времени³. К XIX веку появи-

³ Петухова А. Наука об анекдоте // Коммерсантъ [Электронный ресурс]. – URL:

лись первые переводы “Филогелоса” на европейские языки. С этого периода анекдоты стали объектом исследования таких отраслей науки, как история, а затем фольклористика, психология, литературоведение, философия, социология, этнология.

По данным русских книжных изданий XVIII века, в период с 1725 по 1800 год было опубликовано более пятидесяти сборников анекдотов⁴. В частности, анекдоты были приведены в книге “Российская универсальная грамматика, или Всеобщее писательство”, изданной Н.Г. Кургановым в 1769 году⁵. Также изданные в 1798 году преподавателем Смольного института В.С. Березайским “Анекдоты древних пошехонцев” П.А. Вяземский оценивал как высшие образцы словесного искусства по своей композиции и стилю⁶. Ученый говорит: “С древних времен у нас была и до сих пор существует устная литература. К сожалению, древние устные произведения не были записаны. Проницательные и остроумные анекдотисты встречаются часто. Но этот уникальный вид словесного искусства забывается и приходит в упадок...”, – писал он⁷. По сведениям Н.А. Туляковой, в американской литературе XIX века в составе жанра легенды широко формировались и анекдоты. Помимо устного исполнения, анекдоты начали появляться в письменной литературе⁸.

В начале XIX века в Москве были опубликованы анекдоты об императрице Екатерине⁹. К 1820 году известный русский просветитель Сергей Глинко опубликовал сборник русских народных исторических и военных анекдотов¹⁰. К концу века английский философ Г. Спенсер в своих исследованиях отмечает, что анекдоты являются одной из социальных функций, формой общественного сознания.

В посмертно изданных лекциях А.А.Потебни были популяризированы результаты интереса к определению исторических основ жанра анекдота путем сравнения анекдотов с различными смежными жанрами фольклора, в частности, сравнительного изучения с притчами¹¹. Это исследование положило начало фундаментальному исследованию произведений жанра анекдота среди европейских ученых. Среди европейских ученых популяризовалась теория о том, что анекдоты – жанры, выросшие из сказок.

<https://www.kommersant.ru/doc/4684074>.

⁴ Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века. 1725–1800: В 6 т. – Репр. воспроизведение изданий 1962–1975 гг. – Санкт-Петербург: Альфарет, 2006.

⁵ Курганов Н.Г. Российская универсальная грамматика, или Всеобщее писмословие, предлагающее легчайший способ основательного учения русскому языку с семью присовокуплениями разных учебных и полезно-забавных вещей. – Санкт-Петербург, 1769. – 424 с.

⁶ Вяземский П.А. Записная книжка: ирония, юмор, сатира / Авт. введ. и сост. С.Н.Искуль; ред. В.И.Важенко. – Санкт-Петербург: Политехника, 1999. – 300 с.

⁷ Вяземский П.А. Записная книжка... – С. 29.

⁸ Тулякова Н.А. Жанр легенды в литературе США XIX века: особенности развития // Известия РГПУ им. А.И.Герцена. – Санкт-Петербург, 2010. – № 134.

⁹ Подлинные анекдоты Императрицы Екатерины Великой... – Москва, 1806.

¹⁰ Глинка С.Н. Русские анекдоты военные, гражданские и исторические: В 3 ч. – Москва: Университетская типография, 1820.

¹¹ Потебня А.А. Из лекций по теории словесности. – 3-е изд. – Харьков, 1930.

В 1927 году в журнале “Новый Леф” была опубликована научная статья В. Перцова, посвящённая социальному анализу анекдота¹². По его мнению, анекдоты - это политический жанр своего времени, образец устной прозы, способный резко критиковать проблемы своего времени, распространяющийся очень быстро и способный при такой же скорости приходить в упадок и забываться. Ученый проводит наблюдения о сущности и жизненной функции эпической действительности, интерпретируемой в сюжете анекдотов. В 30-х годах XX века югославский ученый Ф.Барактаревич опубликовал монографическое исследование об образе Ходжи Насреддина, главного героя анекдотов тюркских народов¹³.

В начале прошлого века известный ученый А.Аарне, изучавший показатели сюжета сказок, в своем каталоге также изучал анекдоты и их сюжетные показатели¹⁴. Ученый относит анекдоты к сказкам, и русский ученый Н.П.Андреев отреагировал на них.

В 1950-х годах академик В.А.Гордлевский также проводил исследование образа Ходжи Насреддина и жанра анекдота. Ученый подчеркивает, что образ Насреддина Афанди является общим для общего тюркского фольклора¹⁵.

В.Я.Пропп, как и его предшественники, видит причины сказочных изменений не в сказке, а в удивительных явлениях: мифологии, различных верованиях, повседневной жизни и т.д. Яркие примеры реальных исторических исследований можно найти в статье В.Я.Проппа “Ритуальный смех в фольклоре”. В.Я.Пропп изучает мотив несмеющейся царицы, делит его на этапы социально-экономического развития и в связи с этой стадильностью показывает изменения в этом мотиве, исторические общности анекдотов со сказками¹⁶.

М.Авезов принимал активное участие в сборе и исследовании анекдотов в казахском фольклоре. Он провел научные исследования по интерпретации образов Алдара Косе и Насреддина Афанди¹⁷.

В 60-х годах прошлого века ученые Академии наук СССР серьезно взялись за анализ устного творчества народов Востока. Ким Сайфуллович Давлетов защитил кандидатскую диссертацию на тему “Происхождение образа Ходжи Насреддина” в 1961 году¹⁸. Ученый отмечает, что образ Насреддина Афанди восходит к небольшим эпическим рассказам, сформировавшимся в результате арабского завоевания, широко распространенным среди народа в результате приговора халифа к смерти ученого по имени Мухаммад Насриддин, жившего во времена халифа Харуна ар-Рашида (VIII-IX вв.).

¹² Перцов В. Анекдот: Опыт социологического анализа // Новый Леф. – Москва, 1927. № 2. – С. 41–43.

¹³ Байрактаревич Ф. Проблема Ходжи Насреддина. – Белград, 1934.

¹⁴ Андреев Н.П. Указатель сказочных сюжетов по системе А.Аарне. – Ленинград: Изд. Гос. русского географического общества, 1929. – 120 с.

¹⁵ Анекдоты о Ходже Насреддине / Пер. с тур. и послесл. В.А.Гордлевского. – Москва: Изд-во вост. лит., 1958. – 275 с.

¹⁶ Пропп В.Я. Ритуальный смех в фольклоре // Фольклор и действительность. – Москва: Наука, 1976. – С. 177.

¹⁷ Әуезов М. Әр жылдар ойлары. – Алматы: Қазмемкөркемәдеббас, 1960. – 245 б.

¹⁸ Давлетов К.С. О происхождении образа Ходжи Насреддина: Дисс. ... канд. филол. наук. – Москва, 1961. 210 с.

А.Вессельский переводит произведение “Nawadir el chodscha nasr ed-din effendi dschoha”¹⁹.

В 1960-х годах мы видим, что интерес европейских ученых к тюркским анекдотам возрос. Анекдоты, связанные с приключениями Насреддина Афанди, широко распространенные в фольклоре тюркских народов, были исследованы румынским фольклористом И.Г. Константином²⁰. Турецкий писатель и фольклорист П.Н. Боратав в 1963 году опубликовал научное исследование по истории Ходжи Насреддина.

Е.М.Мелетинский в своем исследовании проблем сказки-анекдота в составе фольклорных жанров отмечает, что абсурдные парадоксы являются характерной чертой традиционного анекдота, они являются не только юмором или умным концом, а определяет форму анекдотов, - заключает он²¹. М.Э. Баррик в результате своих исследований привлекательности американских анекдотов и художественного выражения социальных проблем показал роль телевидения в их сборе и популяризации²².

В 1975 году американский исследователь Г. Легман провел исследование анекдотов, отражающих интимные шутки. Он предложил классифицировать анекдоты на интимные темы на внутренние темы, а также изучать их художественную сущность и влияние на психику человека²³. В 1977 году в журнале “Западный фольклор” К.А.Митчелл опубликовал статью, посвященную интерпретации и интимным перспективам в оценке анекдотов. Автор статьи, высказывая свое мнение о сущности и перспективах отдельного сбора и изучения интимных анекдотов, широко распространенных в американском фольклоре, правильно оценивает, что интимные анекдоты, как часть общественной жизни народа, являются образцом устного творчества, воплощающим своеобразное выражение народного духа, в его содержании лежит юмор²⁴. В 1975 году Т.А. Бернс и И.Х. Бернс опубликовали работу, посвященную исследованию исполнителей анекдотов и культуры выражения анекдотов²⁵.

Э.Оринг, проводивший исследования, посвященные национальной идентичности в еврейских анекдотах, психоанализу юмора, выражению еврейских национальных признаков в шутках Зигмунда Фрейда, опубликовал в 70-80-х годах прошлого века ряд научных статей, а также монографию “Анекдоты

¹⁹ Двадцать три Насреддина: Сборник / Сост., вступ. ст., примеч. и указ. М.С.Харитонова. – Москва: Наука, 1978. С. 5.

²⁰ Constantin Gh.I. Nasr ed-Din Khodja chez les Turcs, les peuples balkaniques et les Roumains // Der Islam. – 1967. – № 1–2. – P. 91–130.

²¹ Мелетинский Е.М. Сказка-анекдот в системе фольклорных жанров // Учебный материал по теории литературы. Жанры словесного текста. Анекдот. – Таллин, 1989. – С. 55–77.

²² Barrick M.E. You can tell a joke with vigah if it's about a niggah // Keystone Folklore Quarterly. – 1964. – Vol. 9. – P. 166–168.

²³ Legman G. Rationale of the Dirty Joke: An Analysis of Sexual Humor. Second series. – New York: Breaking Point, 1975. – 816 p.

²⁴ Mitchell C.A. The sexual perspective in the appreciation and interpretation of jokes // Western Folklore. – 1977. – Vol. 36, № 4. – P. 303–331.

²⁵ Burns T.A., Burns I.H. Doing the Wash: An Expressive Culture and Personality Study of a Joke and Its Tellers. – Norwood, 1975. – 359 p.

З.Фрейда: исследование юмора и еврейской идентичности²⁶». С.Кравиц опубликовал в журнале “Западный фольклор” исследование под названием “Лондонские шутки и этнические стереотипы²⁷”.

В.Раскин, С.Аттардо и В.Рух разработали лингвистическую теорию юмора, основанную на противопоставлении семантических скриптов; в их статье, опубликованной в международном журнале “HUMOR”, проанализирована общая теория вербального юмора.

Таким образом, традиция собирания анекдотов в мировой фольклористике восходит к древнегреческому “Филогелосу”. С XVIII века в Европе и России регулярно издаются сборники анекдотов, а в XIX веке, с переводом “Филогелоса” и появлением новых сборников, начинается научное изучение анекдотов разных народов. Анекдоты продолжают жить в живом исполнении в фольклоре народов мира. Наиболее изученными являются анекдоты тюркских народов об образе Насреддина Афанди.

Второй параграф главы называется **“Изучение произведений в жанре анекдота в узбекской фольклористике”** Запись и исследование фольклорных произведений в жанре анекдота в истории узбекской фольклористики связаны с именем основателя фольклористики Ходи Зарифа. В начале XX века, в результате своих исследований узбекского народного эпоса и эпических жанров, ученый собрал и опубликовал узбекские народные анекдоты²⁸. В исследованиях Х.Зарифова впервые научно исследованы исторические корни образа Насреддина Афанди в узбекских народных анекдотах.

Ученый, ознакомившись с материалами мировой фольклористики, выяснил, что образ Насреддина Афанди существовал не только в узбекских анекдотах, но и в фольклоре арабов, иранцев, народов Кавказа, народов Средней Азии тысячи лет назад. Он обнаружил, что анекдоты, опубликованные в Стамбуле в 1837 году в виде книги, получили широкое распространение по всему миру и проникли в Узбекистан, и в результате краткого перевода этой книги на узбекский язык неизвестным автором и ее популяризации, персонажи узбекских анекдотов были заменены Афанди, и что на самом деле в узбекских анекдотах существовал образ одного человека²⁹. Данное исследование Ходи Тиллаевича Зарифова, наряду с обоснованием необходимости отдельного фундаментального исследования жанра анекдота в узбекском фольклоре, приобрело важное значение в определении перспективных планов узбекской фольклористики отдельных вопросов, ожидающих своего решения в фольклористике, таких как исторические основы, художественность, система образов, эволюция жанра, композиция, проблемы сюжета анекдотов.

²⁶ Oring E. Hey, you've got no character: Chizbat humor and the boundaries of Israeli identity // Journal of American Folklore. – 1973. – Vol. 86, № 342. – P. 358–366; Oring E. Everything is a shade of elephant: An alternative to a psychoanalysis of humor // New York Folklore. – 1975. – Vol. 1, № 3–4. – P. 149–161; Oring E. The Jokes of Sigmund Freud: A Study in Humor and Jewish Identity. – Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1984. – 168 p.

²⁷ Kravitz S. London jokes and ethnic stereotypes // Western Folklore. – 1977. – Vol. 36, № 4. – P. 275–301.

²⁸ Жўраев М. Ўзбек фольклоршунослиги: Биобиблиографик тадқиқот. – Тошкент: Firdavs-Shox, 2021. – Б. 12.

²⁹ Зарифов Х. Ўзбек фольклоршунослиги тарихидан // Ўзбек совет фольклори масалалари. – Тошкент: Фан, 1970. – Б. 218.

В результате в узбекской фольклористике стали появляться исследования, посвященные жанру анекдота.

В 1965 году Хашимджан Раззаков собрал и опубликовал анекдоты из Ферганской долины под названием “Анекдоты”. Книга ученого неоднократно переиздавалась. Позже была опубликована книга ученого “Анекдоты Насреддина Афанди”³⁰. Ученый приступил к исследованию мастерства использования художественного слова и фольклорных традиций жителей Ферганской долины. В 1970 году Х.Раззаков защитил докторскую диссертацию на тему “Сатира и юмор в узбекском народном устном творчестве”³¹. В исследованиях ученого на основе собранных им непосредственно анекдотов Ферганской долины, образцов искусства аския и юмора были получены новые фактические материалы и новые выводы об исторических корнях фольклорного юмора, эволюционных закономерностях данной художественной традиции. В узбекской фольклористике исследования анекдотов были продолжены в исследованиях известного фольклориста К.Имамова, посвященных “Узбекской народной прозе”.

Известный фольклорист, регионально изучавший бухарский фольклор, Охунжон Сафаров, стремясь определить уникальность и художественную привлекательность бухарских анекдотов, в 1990-х годах опубликовал сборник бухарских анекдотов под названием “Анекдоты Ширинкишлака”³².

Во второй половине XX века вопрос сбора и исследования анекдотов в узбекской фольклористике не потерял своей актуальности в повестке дня исследований по фольклористике. Узбекская фольклористика, полностью сформировавшаяся как наука, уделила серьезное внимание изучению жанра анекдота среди основных жанров узбекского фольклора, классификации анекдотов, художественности, в частности, изучению образа Насреддина Афанди, широко изучаемого в мировой фольклористике.

Исследователь Фарида Юлдашева защитила диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук в 1975 году на тему “Проблема типизации образа народного героя Насреддина Афанди”. На самом деле, в этот период исследование академика В.А.Гордлевского об образе Ходжи Насреддина и жанре анекдота послужило руководством для многих анекдотистов. Наблюдая за исследованиями, проведенными в узбекской фольклористике, становится очевидным влияние тенденции теоретического подхода западных и российских ученых к проблеме.

В 1980-х годах были проведены научные исследования по переводу и распространению узбекских анекдотов на иностранные языки. В этой связи особое значение имеет монографическое исследование Юлдаша Нурмуродова на тему “История изучения узбекского фольклора и проблемы научно-литературного перевода на немецкий язык”. Исследователь получил исторические свидетельства, связанные с переводом на немецкий язык материалов

³⁰ Афанди латифалари / Нашрга тайёрловчи Х.Раззоков. – Тошкент: Ўзадабийнашр, 1967.

³¹ Латифалар / Ўзбек халқ ижоди. Кўп томлик. Нашрга тайёрловчилар: Х.Раззоков, Ш.Шомаксудов, Ш.Шорахмедов. – Тошкент: Тошкент бадий адабиёт нашриёти, 1965. – 379 б.

³² Сафаров О. Ширинкишлоқ латифалари. – Бухоро: Бухоро, 1994.

узбекского фольклора, в том числе анекдотов, венгерским ученым Германом Вамбери. Также в диссертационной работе Ю.Нурмуродов изучает ряд теоретических проблем, таких как стиль перевода узбекских народных эпосов, сказок и анекдотов немецких переводчиков: Г.Юнгбауэра, К.Райхалля, Д.Флайшера, мастерство переводчика в выражении национального колорита. Статья ученого, опубликованная в журнале “Узбекский язык и литература” в 1985 году, была непосредственно посвящена изучению анекдотов о Ходже Насреддине Афанди в Германии.

С начала 2000-х годов в узбекской фольклористике вопрос о жанровой природе и художественных особенностях анекдотов был вновь поставлен на повестку дня. В начале нового века новое поколение исследователей вошло в науку со своими взглядами. Публикация в сборнике научных статей “Литературное зеркало” статей Б.Сувонкулова “Жанровые особенности устных анекдотов”, “Некоторые особенности конфликта в жанре анекдота” показала, что в узбекских анекдотах еще есть вопросы, требующие дальнейшего исследования. Б.Сувонкуловым был изучен ряд научно-теоретических проблем, таких как диалог в узбекских народных анекдотах, монологическая повествовательная форма анекдота, жанровая композиция, средства художественного изображения в анекдотах. В 2007 году исследователь защитил кандидатскую диссертацию на тему “Жанровые особенности и художественность узбекских народных анекдотов”³³.

Таким образом, изучение произведений жанра анекдота в узбекской фольклористике началось в начале XX века с работы по сбору и изданию анекдотов. В вопросе научного исследования анекдотов впервые была опубликована научная статья Х.Зарифова, которая послужила основой для фундаментального исследования произведений жанра анекдота в узбекской фольклористике. В исследованиях, проведенных после Х.Зарифова, неоднократно исследовались такие вопросы, как лексическое значение термина анекдот, жанровая природа анекдота, художественные особенности, образ Насреддина Афанди. В проведенных исследованиях не изучены прагматические свойства современных анекдотов и анекдотов.

Вторая глава диссертации называется **“Типология и классификация узбекских и американских анекдотов”**. В первом параграфе главы исследованы “Национально-культурные различия узбекских и американских анекдотов и жанровая природа анекдотов”

Один из малообъемных устных прозаических рассказов, широко используемых в народе и живущих в активном живом исполнении, отличается от других жанров фольклора тем, что события, описанные в сюжете анекдотов, направлены на создание комической ситуации, главный герой совершает

³³ Бу ҳақда қаранг: Сувонкулов Б. Оғзаки латифаларнинг жанр хусусиятлари // Адабиёт кўзгуси. – Тошкент, 2000. – № 6. – Б. 48–53; Тот же автор. Латифа жанрида конфликтнинг баъзи хусусиятлари // Адабиёт кўзгуси. – Тошкент, 2002. – № 7. – Б. 147–152; Тот же автор. Латифа термини ҳақида // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2002. – № 1. – Б. 43–44; Тот же автор. Латифаларда диалог // Ўзбек тили ва адабиёти. – Тошкент, 2006. – № 5. – Б. 65–68; Тот же автор. Латифа монологик ҳикоя сифатида // Тил ва адабиёт таълими. – Тошкент, 2006. – № 6. – Б. 53–56; Тот же автор. Ўзбек халқ латифаларининг жанр хусусиятлари ва бадиияти: Филол. фан. номз. ... дисс. автореф. – Тошкент, 2007.

смешные действия и в его остроумии присутствует смешанная с юмором речь.

Как пишет русский ученый Н.А.Орлова, “смех - самая сложная и философская из всех форм юмора. Нравственное содержание смеха близко к системе народных ценностей, выраженных в фольклоре”³⁴. Возможно, потому, что ученый подходит к смеху с точки зрения народности, она подчеркивает, что он близок к народным ценностям. На самом деле, смех сам по себе является ценностью.

По мнению А.В.Макарова, американские подростки своими абсурдными поступками создают демократию юмора³⁵. Однако в американском сегменте социальных сетей наблюдается популяризация анекдотов об этнических, религиозных, интимных отношениях, диверсии и жестокости, войнах. Это указывает на культурный диапазон американских анекдотов. Естественно, среди узбекских анекдотов также встречаются анекдоты интимного характера. Однако в узбекских анекдотах почти не встречается смех над войной и трагической судьбой людей, а религиозные и интимные темы трактуются преимущественно в форме мягкой иронии.

Расположенный в Центральной Азии, Узбекистан обладает уникальным юмористическим брендом, сформировавшимся благодаря своему богатому культурному наследию. Узбекские анекдоты отличаются своей тонкой и мягкой натурой, основанной на ситуационной комедии и юмористическом повествовании. Эти шутки, вплетенные в рассказы и диалоги, демонстрируют мастерство узбекских юмористов в повествовании. В узбекской культуре передача анекдота так же важна, как и вызывание смеха искусство превращения в увлекательную историю. Кроме того, в культурной среде Узбекистана наблюдаются резкие изменения в процессе использования юмора. Творческое использование сути народных анекдотов в телепередачах многих комиков привело к появлению тенденции к визуализации, созданию видео и сценической интерпретации народной комедии. Это исследование раскрывает темы, структуры и культурные нюансы, лежащие в основе юмористических выражений.

Национально-культурные различия узбекских и американских анекдотов: непропорциональности в американском и узбекском юморе можно связать с их культурным, историческим и социальным контекстом. Американский юмор, сильно вдохновлённый западными традициями, включает индивидуализм, свободу слова и сатиру как средство борьбы с общественными нормами. В узбекском юморе отражаются такие общечеловеческие ценности, как гостеприимство, махалля-куй, уважение к старшим, которые часто передаются посредством мягких насмешек и рассказов.

Несмотря на эти различия, между двумя культурами есть и сходства. Как американские, так и узбекские шутки часто вызывают смех, критикуя и

³⁴ Орлова Н.А. Поэтика комического в прозе С.Довлатова: семиотические механизмы и фольклорная парадигма: Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Майкоп, 2010. – С. 6.

³⁵ Макаров А.В. Особенности американского и английского юмора // Инновационная наука. – 2016. – № 10-3. – С. 14–15.

наблюдая за бессмысленностью повседневной жизни. Более того, обе культуры ценят юмор как средство социальной интерпретации и средство коммуникации между людьми.

Таким образом, изучение американского и узбекского юмора проливает свет на сложную взаимосвязь между юмором и культурой. В то время как американский юмор направлен непосредственно на подражание, сатиру и игру слов, узбекский юмор опирается на тонкость, повествование и культурные обращения. Изучая темы и структуры шуток в этом контексте, мы получаем ценные представления о ценностях, верованиях и социальной динамике каждой культуры. В конечном счете, юмор служит универсальным языком, устраняющим культурные различия, позволяющим находить общий язык через смех.

Следующий второй параграф главы называется “Критерии и классификация анекдотов”. Целесообразно группировать события, описанные в анекдотах, по содержанию и времени, в котором они произошли. Соответственно, анекдоты можно разделить на внутренние группы в зависимости от категории времени. При этом они делятся на две основные группы: **классические анекдоты и современные анекдоты.**

Классические анекдоты - типизированные персонажи, такие как главный герой Насреддин Афанди, Кал, “один человек”, Алдар Косе, Умирбек Лакки, и события, описанные в сюжете, происходят в древние времена. **Современные анекдоты** - обычно состоят из анекдотов, освещающих события, произошедшие во времени, в котором живут слушатели, в интерпретации современных героев. К таким анекдотам относятся анекдоты о сумасшедших, о милиции, о врачах, о политических деятелях, о фермерах, адвокатах, учителях и представителях различных профессий. Комическое событие, описанное в таких анекдотах, интерпретируется как происходившее в жизни современников в недавнем прошлом. Современные анекдоты также можно разделить на внутренние группы в зависимости от сути событий, темы и описания деятельности главного героя. Их можно разделить на: а) **анекдоты о политических деятелях;** б) **анекдоты, связанные с деятельностью профессионалов;** в) **анекдоты о морали и безнравственности.**

Анекдоты о политических деятелях, в свою очередь, делятся на внутренние группы. Включает:

- а) анекдоты о президентах;
- б) анекдоты о конгрессмене или депутатах;
- в) анекдоты о командирах.

Анекдоты, связанные с деятельностью профессионалов, включают:

- а) анекдоты о сумасшедших и врачах;
- б) анекдоты о пастухах;
- в) анекдоты о милиционере;
- г) анекдоты об адвокатах;
- д) анекдоты о водителях;
- е) анекдоты о фермерах;
- ё) анекдоты об учителях;

ж) анекдоты о мастерах;

з) анекдоты о могильщиках или тех, которые обмывают покойников.

Анекдоты о морали и безнравственности охватывают анекдоты, отражающие художественно-комические события, выражающие события и явления, противоречащие общественному порядку и моральным нормам. В анекдотах такого типа преобладает пропаганда нравственности, насмешки над безнравственностью. Например, “В автобусе женщина с ребенком, жалуясь на шалости своего сына, попросила мужчину рядом с ней: “Дядя, отругайте этого ребенка!” Мужчина, нахмурившись, повернулся к мальчику и сказал: “Сиди тихо, твою мать...” Тогда женщина сказала: “Ой, позор, зачем вы ругаетесь? Вы могли бы сказать: Я отрежу тебе ухо” - сказал он. Мужчина ответил: “Если у меня нет ножа, чем мне отрезать ухо твоему ребенку?”³⁶ Этот анекдот посвящен культуре общения и этикету беседы, высмеивая нелогичность и безнравственность мужчины, участвующего в диалоге.

Второй тип подхода к классификации народных анекдотов - это их классификация с точки зрения темы и сущности. При классификации анекдотов узбекского и американского народов по тематике и содержанию необходимо обратить внимание на сущность и содержание событий, выраженных в тексте анекдота, их тематический охват. Именно такой подход в некоторой степени облегчает внутреннее упорядочение анекдотов. Поэтому при классификации анекдотов на внутренние группы их можно сгруппировать с точки зрения характера и описания главного героя анекдота, его положения. Когда мы делим анекдоты узбекского и американского народов на внутренние группы в зависимости от темы и сути, они сортируются следующим образом:

1. Анекдоты об Афанди.
2. Анекдоты о Кале.
3. Анекдоты о лидерах общества.
4. Этнические анекдоты.
5. Эротические анекдоты.

Следовательно, важными критериями классификации анекдотов узбекского и американского народов являются:

- учет описания и характера героев анекдотов с современным подходом к описываемым событиям;

- классификация устных произведений в жанре анекдота с точки зрения их содержания и сущности, темы, выраженной в эпическом тексте.

Третья глава диссертации называется **“Поэтика узбекских и американских анекдотов”** Первый параграф главы посвящен исследованию “Выражения национального колорита в искусстве анекдотов”. В любом анекдоте признаки нации исполнителя отражаются через характер героев, речь и социальные, бытовые проблемы, поднятые в эпическом тексте. А.А.Цимбалюк и Л.С.Абрасимова, изучавшие языковые проблемы анекдотов утверждают, что словесные игры в контексте анекдотов служат для понимания языка испол-

³⁶ Полевые записи диссертанта. Тетрадь 2. Стр. 12. Исполнитель: Мамат Хасанов, Хатырчинский район Навоийской области, село “Хонака” на территории А. Ёрлакабова. 74 года. 22 октября 2021 года. Записывает: Махмуд Мардонов.

нителя и объяснения сущности языка, его национальной ценности и привлекательности³⁷. Игры слов, выражающие красоту, очарование и сущность языка, в котором создается анекдот, в свою очередь, также выражают национальные особенности. Этнический признак любой нации проявляется через её язык. Естественно, эпическая реальность, выраженная языковыми средствами, свидетельствует об общественной жизни нации, к которой принадлежит язык. По мнению М.С.Кагана, анекдоты своими художественными средствами считаются феноменом культуры и своеобразно выражают этнические и национально-культурные особенности народа³⁸. Обычно в анекдотах главный герой прославляется как типичный представитель нации, к которой принадлежит язык анекдота. Иногда мы встречаем анекдоты, рассказывающие о приключениях представителей нескольких национальностей. В таких анекдотах наблюдаются случаи, когда одна нация высмеивает представителя другой нации. По мнению грузинского ученого Лейлы Диасамидзе, “цель насмешек над соседними народами одинакова во всех странах - не только укрепление взаимного согласия, экономической и политической конкуренции, но и такое самовосхваление за счет другой нации служит повышению национальной духовности, гордости отдельных лиц и устранению низости³⁹. По мнению А.Ливерганта, колониальный юмор часто встречается в анекдотах англоязычных народов. Это британское превосходство над другими народами - продукт древней колонизации⁴⁰. Вот почему в анекдотах американских народов критикуются недостатки и наивность представителей одной расы, в диалоге, где представитель другой нации ставит себя выше других, смех возникает в результате изображения одного более умным и мудрым, чем другой.

Различия в национальных ценностях, мировоззрении, особенностях воспитания детей двух народов, проживающих на двух континентах мира, нашли свое поэтическое выражение в тексте анекдота.

A boy is about to go on his first date, and is nervous about what to talk about. He asks his father for advice. The father replies, “My son, there are three subjects that always work. These are food, family, and philosophy.” The boy picks up his date and they go to a fountain. They stare at each other for a long time, as the boy’s nervousness builds. He remembers his father’s advice, and chooses the first topic. He asks the girl, “Do you like spinach?” She says “No,” and the silence returns. After a few more uncomfortable minutes, the boy thinks of his father’s suggestion and turns to the second item on the list. He asks, “Do you have a brother?” Again, the girl says “No” and there is silence once again. The boy then plays his last card.

³⁷ Цимбалюк А.А., Абрасимова Л.С. Основные лингвистические средства формирования комического эффекта в современных английских анекдотах [Электронный ресурс]. – URL: <https://docviewer.yandex.ru>.

³⁸ Каган М.С. Анекдот как феномен культуры: Вступительный доклад // Анекдот как феномен культуры: Материалы круглого стола 16 ноября 2002 г. – Санкт-Петербург: Санкт-Петербургское философское общество, 2002. С. 5–16.

³⁹ Диасамидзе Л. Текстотипологическая интерпретация жанра “анекдот” (на материале английского, его американского варианта и грузинского языков): Дисс. ... д-ра филол. наук. – Батуми, 2013. – С. 92–93.

⁴⁰ Ливергант А. Вступительная статья // The Importance of Being Witty. – Москва: Радуга. – С. 18–21.

He thinks of his father's advice and asks the girl the following question: "If you had a brother, would he like spinach?"⁴¹

Перевод:

Молодой человек, впервые вышедший на свидание, нервничал, не зная, с чего начать разговор, и обратился за советом к отцу.

Отец сказал: "Сын, есть три темы, которые подходят для любой ситуации. Это: "пища, семья и философия".

Молодой человек пошел на встречу с девушкой и привел ее к фонтану. Молодые люди долго смотрели друг на друга. Волнение юноши росло.

Он вспомнил совет отца и, желая обсудить первую тему, спросил девушку: "Вы любите шпинат?"

Девушка ответила: "Нет". Снова воцарилась тишина.

Спустя несколько мучительных мгновений молодой человек снова заговорил о второй теме, касающейся совета отца: "У вас есть брат?"

Девушка снова ответила: "Нет". Тогда юноша, по совету отца, заговорил о третьей теме, философии, и спросил: "Если бы у вас был брат, он любил бы шпинат?"

Комизм этого американского анекдота возникает из буквального, механического следования юноши совету отца о трех темах - "еда, семья и философия": "философский" вопрос противоречит ответам на два предыдущих вопроса, что создает абсурдную ситуацию. Вместе с тем свидание молодых людей до брака и совет, который юноша получает от отца, изображены в анекдоте как обычное для западной культуры явление. Хотя бытовой фон анекдота для узбекского слушателя менее привычен, его комический механизм - логическое противоречие и неожиданная развязка - является общим для анекдотов двух народов. Это показывает, что различия в восприятии анекдота определяются образом жизни, культурным и бытовым укладом, ценностями народов.

Итак, в анекдотах узбекского и американского народов мышление героев, место происхождения эпической действительности, способ возникновения комического явления приобретают своеобразие в сущности анекдота и означают национальную принадлежность героев. Мировоззрение героев анекдотов американского и узбекского народов, национальные культурные ценности, традиции народов отличаются тем, что воплощены в описании национальных героев.

Во втором параграфе третьей главы "Типология образа главного героя в узбекских и американских анекдотах" изучен образ главных героев анекдотов. Проницательность и находчивость главного героя считаются важными поэтическими признаками произведений в жанре анекдота и наблюдаются в американских и узбекских анекдотах. В эпическом сюжете действия героев и их вклад в события определяют эволюцию персонажа до уровня главного героя. Это явление является общим для произведений жанра анекдота и обес-

⁴¹ Именных Н.С. English Jokes: Сборник английского фольклора. – Иркутск, 2020 [Электронный ресурс]. – URL: <https://znanio.ru/media/sbornik-anglijskogo-folklor-a-2695565>.

печивает возникновение комической ситуации на фоне превращения персонажа в героя. Главная цель интерпретации эпических событий в анекдотах - добиться смеха слушателя. Слушатель иногда сталкивается со смешной ситуацией из-за лени, простоты, хитрости или сообразительности главного героя.

Участие персонажей в эпической реальности приводит к тому, что во время их разговора один из персонажей поднимается на более высокий уровень, то есть получает статус героя. Эволюционное формирование статуса персонажей и героев в эпическом сюжете можно увидеть на следующей схеме:



Эволюционное формирование персонажей и статуса героя в эпическом сюжете

Как видно, в начале эпического сюжета дается изображение интерьера, в котором происходят события, и в этом изображении участники событий равны. На втором этапе начинается беседа одного или нескольких персонажей. Участники, участвовавшие в этом разговоре, - обычные персонажи. Человек, который находит ответ на их проблемный вопрос, первоначально находится на уровне персонажей, но благодаря своей сообразительности, мудрости и предприимчивости в вопросах и ответах духовно превосходит их и поднимается до уровня героя художественной реальности.

Структура анекдотов у всех народов проста, построена на одном событии и формируется на основе диалогической речи двух персонажей.

Иногда в анекдотах рассказываются и приключения героев, носящих локальный характер. Существуют анекдоты, повествующие о приключениях чукчи, габровца, жителя Ширинкишлака или американца, и их герои обобщаются под названием местных жителей или определенной национальности. Когда в анекдотах высмеиваются вопросы, связанные с современными политическими проблемами, главным героем часто становится историческая личность. Соответственно, в соответствии со временной категорией изображаемой в эпическом тексте темы были определены следующие проявления героев анекдотов:

а) **типичные герои** - герои анекдотов, изображаемая тема которых имеет важное социальное значение, тема которых не устаревает (Кал, “один человек”, Насреддин Афанди, Умирбек Лакки, дехканин), мы всегда можем встретить анекдоты, посвященные приключениям таких героев;

б) **образы исторических личностей** - герои анекдотов об исторических политических деятелях (Сталин, Вашингтон и др.). Исполнение таких анек-

дотов в определенный период широко распространено среди общественности, однако в результате политических изменений и обновления эпохи наблюдаются случаи замедления их исполнения;

в) **этнический герой** - то есть герои национального характера. Это герои, которые обеспечивают появление основной художественной реальности в сюжете анекдотов о простоте и забавных ситуациях, характерных для природы определенного региона или нации (американец, чукча, ширинский, узбек, габровец). Этнические герои, благодаря своим национальным особенностям и национальному мышлению, выступают посредниками в возникновении забавных для представителей других национальностей событий. Например, в разговоре между американцем и англичанином, если смех возбуждается из-за их равноправного диалога, то можно наблюдать случаи насмешек над простотой, хитростью и доверчивостью этнических героев, таких как чукча и габровец.

Различается в анекдотах двух народов и трактовка женского образа. В американских анекдотах женщина выступает не только женой главного героя, но и самостоятельным главным героем, в некоторых анекдотах действие происходит только с участием женских персонажей. В узбекских анекдотах женский образ предстает преимущественно в качестве жены главного героя или вспомогательного персонажа, и в действии участвует также мужской образ. Простота женщины становится источником смеха у обоих народов: в образе американки, которая, рассказывая, что “с двадцати одного года” скрывает свой возраст, сама выдает свою тайну, простота сочетается с городским высокомерием, а в образе жены Афанди, поверившей словам мужа о том, что он “лежит мертвым в поле”, отражаются анимистические представления народа.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Результаты исследования типологии анекдотов узбекского и американского народов позволяют обобщить научные выводы следующим образом:

1. Традиция собирания анекдотов восходит к античности - к древнегреческому сборнику “Филогелос”. В России сборники анекдотов регулярно издаются с XVIII века (в 1725-1800 годах - более пятидесяти сборников), а в конце XIX - XX веке анекдот становится объектом исследования фольклористики, психологии, социологии и лингвистики. Наиболее изученными в мировой науке тюркскими анекдотами являются анекдоты о Насреддине Афанди.

2. Американские анекдоты в литературе XIX века начинают переходить в письменную форму в составе легенд и рассказов; со второй половины XX века в американской фольклористике анекдот изучается в аспекте этнических стереотипов, интимного юмора, культуры исполнения. В узбекской фольклористике собирание анекдотов началось в начале XX века, теоретические вопросы жанра освещены в работах Х.Зарифова, Х.Раззакова, Ф.Юлдашевой,

Б.Сувонкулова, однако сравнительно-типологическое исследование не проводилось.

3. Анекдот - малый эпический жанр, не требующий специального исполнения, компактный, построенный на одном эпизоде, чаще всего развивающийся на основе диалога двух персонажей и завершающийся неожиданной развязкой, вызывающей смех. Эти признаки являются общими для узбекского анекдота (латифа) и американского анекдота (joke) и позволяют проводить их типологическое сопоставление. Система образов и тематический диапазон анекдота исторически изменчивы: с изменением эпохи обновляются герои и темы.

4. По критерию времени узбекские и американские анекдоты делятся на классические и современные. Классические анекдоты охватывают сюжеты о типизированных образах (Афанди, Кал, Алдар Косе, “один человек”, Умирбек Лакки), а также о исторических личностях далекого прошлого (Амир Темура, Петр I, Вашингтон). Современные анекдоты делятся на анекдоты а) о политических деятелях, б) о представителях профессий, в) о морали и безнравственности. По критерию темы и героя анекдоты о лидерах общества, этнические и эротические анекдоты встречаются у обоих народов, а анекдоты об Афанди и Кале характерны для узбекского фольклора.

5. Национальную принадлежность анекдота определяют образ мышления героев, место действия и способ возникновения комической ситуации. В американских анекдотах ведущими являются индивидуализм, свобода слова, сатира и этнический юмор, в узбекских - мягкая ирония и повествовательность, опирающиеся на такие ценности, как гостеприимство, махалля, уважение к старшим. Анекдоты двух народов сближает функция разоблачения абсурда повседневной жизни и социальной критики.

6. Герои анекдотов делятся на типичных героев (Афанди, Кал, “один человек”, Умирбек Лакки, деханин), образы исторических личностей и этнических героев. В анекдотах на современную политическую тему главным героем чаще всего становится историческая или политическая личность. В процессе диалога персонаж благодаря своей сообразительности и находчивости превосходит других участников и поднимается до статуса героя.

7. В американских анекдотах женщина широко выступает и в роли главного героя, в некоторых анекдотах действие происходит только с участием женских персонажей; в узбекских анекдотах женский образ предстает преимущественно в качестве жены главного героя или вспомогательного персонажа, и в действии участвует также мужской образ.

8. Рекомендуется каталогизировать узбекские анекдоты на основе международного указателя Аарне-Томпсона-Утера, регулярно записывать и архивировать современные (в том числе интернет-) анекдоты, продолжить сравнительное изучение узбекских анекдотов с материалом других народов.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
DSc.05/2025.27.12.Fil.15.02 AT THE INSTITUTE OF UZBEK LANGUAGE,
LITERATURE AND FOLKLORE**

FERGANA STATE UNIVERSITY

MARDONOV MAKHMUD SOBIR UGLI

TYOLOGY OF ANECDOTES OF UZBEK AND AMERICAN PEOPLES

10.00.08 - Folkloristics

**DISSERTATION ABSTRACT
OF THE DISSERTATION FOR THE DEGREE OF DOCTOR OF PHI-
LOSOPHY (PhD) IN PHILOLOGICAL SCIENCES**

Tashkent - 2026

The theme of PhD dissertation is registered by Higher Attestation Commission at the Academy of Science of the Republic of Uzbekistan under the number B2025.2.PhD/Fil6365.

The dissertation has been prepared at Fergana State University.

The abstract of the PhD dissertation is posted in three (Uzbek, Russian, English (resume)) languages on the website of Scientific Council (www.tai.uz) and "ZiyoNet" information and educational portal (www.ziyo.net).

Scientific supervisor:

Sattorov Ulug'bek Fayzullayevich,
Doctor of Philological Sciences (DSc),
Associate Professor

Official opponents:

Shomusarov Shorustam,
Doctor of Philological Sciences, Professor

Kholbutayev G'ayratbek Oybek ugli,
Doctor of Philosophy (PhD) in Philological Sciences,
Associate Professor

Leading organization:

Navoi State University

The defense of the dissertation will be held on "30" October 2026, at "16" o'clock at the meeting of the Scientific Council No: DSc.05/2025.27.12.Fil.15.02 on award of Scientific degrees at the Institute of Uzbek language, literature and folklore under the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan (Address: 100060, Tashkent, str. Shakhrisabz, 5. Tel: (99871) 233-36-50; fax: (99871) 233 71-44; e-mail: uztafi@academy.uz).

The dissertation can be reviewed at the Main Library of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan (registered by the number 61). Address: 100100, Tashkent, str. Ziyolilar, 13. Tel: (99871) 262-74-58.

The abstract of the dissertation was distributed on "16" October 2026.
(Registry record No "4" dated 16 October 2026).



J.S. Eshonkulov
Chairman of the Scientific Council
awarding scientific degrees, Doctor
of Philological sciences, Professor

A.A. Abdujalilov
Secretary of the Scientific Council
awarding scientific degrees, Doctor of Philosophy
(PhD) in Philological Sciences, Senior Researcher

Sh.G. Turdimov
Chairman of the Scientific Seminar at the
Scientific Council awarding Scientific degrees,
Doctor of Philological Sciences, Professor

INTRODUCTION (Abstract of PhD dissertation)

The aim of the research is to develop a typological classification of Uzbek and American anecdotes and to identify, on a comparative-typological basis, the common and distinctive features of their genre nature, national and cultural characteristics, and the image of the main character.

The object of the research comprises collections of Uzbek anecdotes (“Latifalar”, 1965; “Afandi latifalari”, 1967; “Shirinqishloq latifalari”, 1994), sources of American anecdotes of the English-speaking population of the USA (A.Sheremetyeva’s collection “Americans laugh at...”, 2005, and the Wayne State University Folklore Archive), as well as field materials recorded by the author in 2021-2023 in Navoi and Samarkand regions.

The subject of the research is the typological, thematic, structural and poetic features of Uzbek and American anecdotes, as well as the national and cultural factors that determine them.

The scientific novelty of the research is as follows:

the typological features common to the Uzbek latifa and the American joke - brevity, a single-episode plot, dialogic structure and an unexpected punchline - have been substantiated, and theoretical criteria for comparing the anecdotes of the two peoples have been defined;

a multi-level classification of Uzbek and American anecdotes based on the criteria of time (classical and modern), the status of the character and theme has been developed, and the groups of modern anecdotes about politicians, professions, and morality and immorality have been proved on the material of both peoples;

it has been proved that individualism, satire and ethnic humour prevail in American anecdotes, whereas Uzbek anecdotes are dominated by gentle irony based on such values as hospitality, the mahalla and respect for elders, and that national colour is expressed through the character's personality, speech and wordplay;

the characters of anecdotes have been divided into typical characters, images of historical figures and ethnic characters; a model of a personage's rise to the status of the hero in the course of dialogue has been developed; it has been established that in American anecdotes a woman may act as an independent main character, while in Uzbek anecdotes she appears mainly as a secondary character.

Implementation of the research results. Based on the scientific results obtained on the typology of Uzbek and American anecdotes:

the conclusions on the genre nature, the typological features (single-episode plot, dialogic structure) and the performance characteristics of Uzbek and American anecdotes were used in compiling a list of performers of the oral folklore of Navoi region, in recording and archiving anecdotes from them and in forming the repertoire of folklore and ethnographic groups (reference No. 05.12-01/37 of January 29, 2025 of the Farhod Palace of Culture of the Navoi Territorial Department of the State Institution “NMMC Fund”). As a result, anecdotes were

recorded from local performers and archived, and stage performances based on anecdotes were included in the repertoire of the Sardoba folklore and ethnographic group;

the results on the classification of Uzbek and American anecdotes according to the criteria of time, character status and theme were used in the applied project PZ-202004165 “Creating an electronic platform for developing oral and written speech competencies of primary school pupils of general secondary education”, implemented in 2021-2023 (reference No. 04/1-573 of February 17, 2025 of the Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi). As a result, the texts of the anecdote genre on the electronic platform were grouped on the basis of this classification;

the conclusions on the expression of national colour, folk psychology, values and lifestyle in the anecdotes of the two peoples were used in organizing the exhibitions of the Ethnography Department of the Navoi Regional State Museum of History and Culture (reference No. 01-1/17 of February 5, 2025). As a result, information materials on the national and cultural features of the image of Nasriddin Afandi and the anecdotes of the Kyzylkum region, as well as booklets for local and foreign tourists, were prepared;

the conclusions on the typology of anecdote characters and the national originality of comic images were used in preparing the “Qadriyat” (“Values”) TV programmes and a series of programmes dedicated to the Navruz holiday of the Navoi Regional TV and Radio Company (reference No. 01-04/13 of January 28, 2025). As a result, the content of the programmes was enriched with scientific information on anecdote characters and comic images.

Approbation of the research results. The research results were discussed at 5 scientific and practical conferences, including 3 international and 2 national ones.

Publication of the research results. A total of 13 scientific works have been published on the topic of the dissertation, including 7 articles in scientific journals recommended by the Higher Attestation Commission of the Republic of Uzbekistan for publishing the main scientific results of doctoral dissertations: 5 in national and 2 in foreign journals.

The structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three chapters, a conclusion and a list of references; its total volume is 143 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; part I)

1. Mardonov M.S. Latifa janridagi asarlarning o'zbek folklorshunosligida o'rganilishi // Tafakkur ziyosi. - Jizzax, 2024. - № 4. - B. 290-295. (10.00.00)
<https://jdpu.uz/wp-content/uploads/2025/07/Tafakkur-ziyosi-2024-yil-4-son.pdf>
2. Mardonov M.S. O'zbek va amerika hazillarining madaniy o'ziga xosliklari // O'zbekiston olimlarining ilmiy-amaliy tadqiqotlari. - Urganch, 2024. - № 5. - B. 128-136. (10.00.00)
https://www.academia.edu/171949114/O_zbekiston_olimlarining_ilmiy_amaliy_tadqiqotlari
3. Mardonov M.S. Latifalarni tasnif qilish mezonlari va tasnifoti // Ijtimoiy-gumanitar fanlarning dolzarb muammolari. - Toshkent, 2025. - № 1 (5). - B. 275-281. (10.00.00)
<https://scienceproblems.uz/index.php/journal/article/view/2874/2628/2660>
4. Mardonov M.S. Amerika va o'zbek latifalarining madaniy farqlari va latifalarning janr tabiati // Xorazm Ma'mun akademiyasi axborotnomasi. - Xiva, 2025. - № 2. - B. 170-172. (10.00.00)
https://mamun.uz/uz/bulletin/archive/2025/2_4
5. Mardonov M.S. Global concepts in the study of the laughter phenomenon and their application in American and Uzbek folklore // Advances in Science and Education. - 2025. - Vol. 1, Issue 9. - P. 40-43.
<https://science-education.uz/index.php/journal/article/view/164>
6. Mardonov M.S. Uzbek vs. American humor: a look at cultural differences in jokes // American Journal of Alternative Education. - Denver, 2025. - Vol. 2, № 1. - P. 131-137.
<https://scientificbulletin.com/index.php/AJAE/article/view/621>
7. Mardonov M.S. American and Uzbek jokes and their cultural differences // British Journal of Global Ecology and Sustainable Development. - 2023. - Vol. 20. - P. 36-42.
<https://journalzone.org/index.php/bjgesd/article/view/386>

II bo'lim (II часть; part II)

8. Mardonov M.S. Comparison of social and cultural variations of Uzbek and American jokes // Prospects for the development of modern science and education: problems and ways of development: Abstracts of the VI International Scientific and Practical Conference. - Plovdiv, 2025. - P. 130-133.
<https://eu-conf.com/en/events/prospects-for-the-development-of-modern-science-and-education-problems-and-ways-of-development/>

9. Mardonov M.S. Latifalarning janr tabiati // Studying the progress of science and its shortcomings: European science international conference. - Portugal, 2024. - P. 93-95.

<https://esiconf.org/index.php/SPOFS/article/view/406>

10. Mardonov M.S. Ingliz latifasining asosiy tushunchalari va xususiyatlari // Barqaror taraqqiyot va rivojlanish tamoyillari. - 2023. - Jild 3, № 1. - B. 36-39.

<https://www.uzresearchers.com/index.php/BTRT/article/view/639/589>

11. Mardonov M.S. Latifalarda voqelikning komik talqini // Globallashuv davrida turkiy tillar taraqqiyoti: til, ta'lim, nazariya va amaliyot muammolari: Xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. - Qarshi: Osiyo texnologiyalar universiteti, 2025. - B. 695-698.

<https://asianuniversity.uz/uz/science/scientific-conferences/globallashuv-davrida-turkiy-tillar-taraqqiyoti-til-talim-nazariya-va-amaliyot-muammolari>

12. Mardonov M.S. O'zbek va ingliz latifalarida bosh qahramon obrazining o'ziga xos turlari // O'zbek filologiyasi: muammo va yechimlar: Respublika ilmiy-amaliy konferensiyasi to'plami. - Toshkent: TDO'TAU, 2025. - B. 427-429.

<https://academicsbook.com/index.php/konferensiya/article/view/2403>

13. Mardonov M.S. Latifa janrida real hayot voqealarining satirik va komik interpretatsiyasi // Maktabgacha ta'limda kompetensiyaviy yondashuv masalalari: muammo va yechimlari: Respublika ilmiy-amaliy anjumani materiallari. - Namangan, 2025. - B. 338-341.

<https://ilmiyanjumanlar.uz/uploads/journal/To%60plam-6-7-may-Namangan.pdf>

Avtoreferat “O‘zbek tili va adabiyoti” jurnali tahririyatida tahrirdan o‘tkazildi.



Bichimi 60×84 1/16, “Times New Roman” garniturasida terilgan.
Shartli bosma tabog‘i 3,0. Adadi 40 nusxada.

O‘zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi
Kichik bosmaxonasida chop etildi.
100047, Toshkent, akademik Yahyo Gulomov ko‘chasi, 70.